



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral  
des interpellations  
et des questions**

---

**Commission des affaires  
économiques et de l'emploi,  
chargée de la transition économique,  
de la recherche scientifique  
et de la transition numérique**

---

**RÉUNION DU  
MERCREDI 6 JANVIER 2021**

---

**SESSION 2020-2021**

---

**Integraal verslag  
van de interpellaties  
en de vragen**

---

**Commissie voor de Economische  
Zaken en de Tewerkstelling,  
belast met de Economische Transitie,  
het Wetenschappelijk Onderzoek  
en de Digitalisering**

---

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 6 JANUARI 2021**

---

**ZITTING 2020-2021**

---

---

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 02  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 02  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

## SOMMAIRE

Demande d'explications de Mme Isabelle Emmery 1

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "la nouvelle plate-forme de vente en ligne mymarket.brussels".

Demande d'explications jointe de Mme Véronique Lefrancq, 1

concernant "le soutien au e-commerce".

Discussion conjointe – Orateurs :

Mme Isabelle Emmery (PS)

Mme Véronique Lefrancq (cdH)

Mme Barbara de Radiguès (Ecolo)

Mme Clémentine Barzin (MR)

Mme Soetkin Hoessen (Groen)

M. Jonathan de Patoul (DéFI)

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

Question orale de Mme Margaux De Ré 14

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le soutien aux initiatives "slow fashion" en Région bruxelloise".

Question orale de M. David Weytsman 17

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la

## INHOUD

Vraag om uitleg van mevrouw Isabelle Emmery 1

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het nieuwe platform voor online verkoop Mymarket.brussels".

Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Véronique Lefrancq, 1

betreffende "de steun aan de digitale handel".

Samengevoegde bespreking – Sprekers:

Mevrouw Isabelle Emmery (PS)

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)

Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo)

Mevrouw Clémentine Barzin (MR)

Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen)

De heer Jonathan de Patoul (DéFI)

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

Mondelinge vraag van mevrouw Margaux De Ré 14

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de steun voor de initiatieven "slow fashion" in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer David Weytsman 17

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

transition économique et de la recherche scientifique,		bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "le suivi de la création d'un quartier général de l'intelligence artificielle en Région bruxelloise".		betreffende "de follow-up van de oprichting van een hoofdkwartier voor kunstmatige intelligentie in het Brussels Gewest".
Question orale de M. Jonathan de Patoul	20	Mondelinge vraag van de heer Jonathan de Patoul
à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,		aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,
et à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		en aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la création d'une filière d'économie circulaire avec les déchets hospitaliers bruxellois".		betreffende "de oprichting van een keten van circulaire economie met het Brussels ziekenhuisafval".
Question orale de M. David Weytsman	24	Mondelinge vraag van de heer David Weytsman
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la concurrence de la création du futur centre commercial Neo 1 avec le tissu économique bruxellois actuel".		betreffende "de concurrentie van de bouw van het toekomstige winkelcentrum Neo1 met het huidige economische weefsel van Brussel".
Question orale de M. David Leisterh	27	Mondelinge vraag van de heer David Leisterh
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "le soutien accordé aux agences de voyage".		betreffende "de steun toegekend aan de reisbureaus".
Question orale de M. Geoffroy Coomans de Brachène	30	Mondelinge vraag van de heer Geoffroy Coomans de Brachène
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

transition économique et de la recherche scientifique,		bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "les nouvelles aides pour les forains".		betreffende "de nieuwe steun voor de foorreizigers".
Question orale de Mme Isabelle Emmery	33	Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Emmery
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la contribution des coopératives au plan de relance".		betreffende "de bijdrage van de coöperatieven tot het relanceplan".
Question orale de M. David Weytsman	36	Mondelinge vraag van de heer David Weytsman
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "l'investissement de la Région dans la banque coopérative NewB".		betreffende "de investering van het Gewest in de coöperatieve bank NewB".
Question orale de M. Geoffroy Coomans de Brachène	39	Mondelinge vraag van de heer Geoffroy Coomans de Brachène
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la promotion d'un "Blue Friday" à Bruxelles".		betreffende "de promotie van een Blue Friday in Brussel".
Question orale de M. Christophe De Beukelaer	41	Mondelinge vraag van de heer Christophe De Beukelaer
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la stratégie globale de Brusoc".		betreffende "de globale strategie van Brusoc".

1103 Présidence : M. Michaël Vossaert, président.

Voorzitterschap: de heer Michaël Vossaert, voorzitter.

1109 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME ISABELLE EMMERY**

**VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY**

1109 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

1109 concernant "la nouvelle plate-forme de vente en ligne mymarket.brussels".

betreffende "het nieuwe platform voor online verkoop Mymarket.brussels".

1111 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE MME VÉRONIQUE LEFRANCO,**

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCO,**

1111 concernant "le soutien au e-commerce".

betreffende "de steun aan de digitale handel".

1113 **Mme Isabelle Emmery (PS).**- Le mois de décembre a vu le lancement de la toute nouvelle plate-forme de vente en ligne mymarket.brussels, soutenue par la Région bruxelloise. Son but, outre de concurrencer les géants internationaux du commerce électronique, est de privilégier l'achat local et de valoriser les commerces bruxellois.

**Mevrouw Isabelle Emmery (PS)** (in het Frans).- In december ging een gloednieuw online verkoopsplatform van start met de steun van het Brussels Gewest, mymarket.brussels. De bedoeling is om het lokale kopen te stimuleren en de Brusselse handelszaken op te waarderen.

Citant la directrice de hub.brussels, la presse mentionne ce qui suit : "Avant la crise du Covid, seulement 25 % des commerces étaient outillés pour la vente en ligne. On est face à une potentielle fracture numérique qui peut se traduire en fracture sociale" - et j'ajouterais économique - "à Bruxelles. Il était fondamental de pouvoir offrir cette visibilité à tous les commerces bruxellois."

De directrice van hub.brussels zei in de pers dat voor de coronacrisis slechts een kwart van de winkels uitgerust was voor de online verkoop. Die digitale kloof kon volgens haar leiden tot een sociale kloof. De online zichtbaarheid moet binnen het bereik liggen van alle Brusselse handelszaken.

De fait, si la vente en ligne peut se révéler être une solution, notamment durant les périodes de confinement, il n'est pas toujours facile pour les petits commerçants de créer un site web, de valoriser leurs produits face aux multinationales, de mettre en place le "Click & Collect", etc.

Online verkoop kan een oplossing zijn, zeker tijdens de lockdown, maar het is voor kleine handelaars niet altijd gemakkelijk om een website op te zetten, de online verkoop te organiseren en zich recht te kunnen houden tussen de grote multinationals.

À l'heure où ma question a été rédigée, soit avant les vacances de fin d'année, une septantaine de commerces situés en Région bruxelloise étaient déjà présents sur cette plate-forme, tous secteurs confondus (alimentation, jouets, électroménager, produits de soins et de loisirs, etc.). Je me réjouis de cette initiative, mais un point m'interpelle : ce site est hébergé sur un serveur appartenant à Amazon, AWS (Amazon Web Services) !

Voor de kerstvakantie was al een zeventigtal Brusselse handelszaken aanwezig op het platform, uit allerlei sectoren. Ik heb wel vragen bij het feit dat de site ondergebracht is op een server die eigendom is van Amazon.

1115 Selon la presse, votre cabinet justifie ce fait en arguant que d'après les architectes qui ont conçu la plate-forme web, il n'existe actuellement pas d'offre comparable en Europe. En 2019, AWS représentait tout de même 11 % des revenus totaux du groupe et 67 % des bénéfices d'exploitation.

Uw kabinet zou dat rechtvaardigen doordat er volgens de architect van de site momenteel geen vergelijkbaar aanbod bestaat in Europa. In 2019 vertegenwoordigde Amazon Web Services wel 11% van de totale inkomsten van het bedrijf.

Pourriez-vous nous exposer plus amplement ce projet ? Quels contacts ont-ils été pris avec les intéressés, à savoir les commerçants ou leurs organismes de représentation sectoriels ou locaux, et plus particulièrement les associations de commerçants en fonction des quartiers ? Quelles concertations en ont-elles

Kunt u meer details geven over het project? Welke contacten hebt u gehad met de handelaars of de organen die hen vertegenwoordigen? Welke vragen en aanbevelingen heeft dat opgeleverd?

résulté et, le cas échéant, quelles ont été leurs demandes ou recommandations ?

Un plan d'accompagnement est manifestement prévu par la Région pour inciter d'autres commerçants à intégrer le commerce électronique dans leurs activités. Pouvez-vous nous en dire plus à cet égard ? Quelle publicité est-elle prévue pour informer les consommateurs bruxellois de l'existence de cette plate-forme ?

Une solution alternative à l'hébergement sur le serveur d'Amazon a-t-elle été activement recherchée ou a-t-on seulement "paré au plus pressé" ? N'y en a-t-il vraiment aucune qui soit envisageable sur le sol belge ?

Un changement de plate-forme est-il envisageable à plus long terme ? Si la plate-forme Amazon est bien le "véhicule" dédié à une mise en œuvre rapide et efficace du projet, qu'en est-il de la délivrance des articles achetés à proprement parler ? Leur livraison serait-elle assurée uniquement par Amazon et par bpost, ou envisageriez-vous de faire appel à des structures coopératives ou d'économie sociale, celles-ci étant d'ailleurs bien présentes sur notre territoire ?

Enfin, quels sont les objectifs quantitatifs de ce projet à court et moyen termes ?

<sup>1117</sup> **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- La crise sanitaire a durement affecté le monde du travail et, notamment le secteur du commerce. Le télétravail et la fermeture des magasins sont venus se greffer à la concurrence féroce que les plates-formes de vente en ligne leur imposaient déjà. Alors que les enseignes traditionnelles étaient contraintes de garder porte close, le commerce électronique n'a pas connu de répit et les géants de l'internet se sont engouffrés dans la brèche pour s'emparer des parts de marché de nos commerçants. Les causes de ce report vers de grosses plates-formes sont multiples : rapidité, facilité, renommée, manque de solution alternative locale, etc. Bref, la crise sanitaire a révélé au grand jour le manque de présence numérique de nos petites enseignes et de nos commerçants.

Ce constat n'est pas nouveau, comme l'attestent les aides prévues pour le commerce en ligne dans l'ordonnance sur le développement économique des entreprises. Votre soutien au développement de la plate-forme de commerce électronique bruxellois, mymarket.brussels, va dans le bon sens. Malheureusement, nous sommes loin d'atteindre les performances d'autres régions ou pays. Ainsi, depuis quelques années, dans la Région Auvergne-Rhône-Alpes, une Agence de la transformation numérique des entreprises accompagne annuellement 10.000 sociétés tous secteurs confondus. On voit donc la technologie venir à la rescousse d'un secteur et d'entreprises à la peine.

Vous insistez à juste titre sur l'économie circulaire, le développement durable ou l'économie sociale, mais il faut également mettre l'accent sur cette transition numérique. Certes,

*Het gewest heeft een begeleidingsplan uitgewerkt om meer handelaars warm te maken voor online activiteiten. Hoe zullen de Brusselse consumenten geïnformeerd worden over het bestaan van het platform?*

*Is er actief gezocht naar een alternatief voor de server van Amazon? Is er echt geen alternatief op Belgische bodem? De Amazon-server is misschien nuttig om het project snel van de grond te krijgen, maar wat met de leveringen? Worden die uitsluitend verzorgd door Amazon en bpost of zult u ook een beroep doen op ondernemingen uit de sociale economie?*

*Wat zijn de kwantitatieve doelstellingen van het project op korte en middellange termijn?*

**Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)** (in het Frans).- *De coronacrisis heeft de handel zwaar getroffen. Het telewerk en de sluiting van winkels komen bovenop de keiharde concurrentie van de online verkoopsplatformen, die ook tijdens de lockdown onbezorgd voort konden werken. De kleine winkels zijn online te weinig aanwezig, dat is tijdens deze crisis wel gebleken.*

*De gewestelijke steun voor het Brusselse platform voor online verkoop, mymarket.brussels, gaat in de goede richting, maar Brussel loopt nog steeds sterk achter op andere gewesten. U dringt terecht aan op het belang van de kringloopeconomie, van duurzame ontwikkeling en sociale economie, maar de digitale transitie is even belangrijk.*

ce domaine n'est pas de votre compétence mais la problématique englobe un volet économique.

1119 Disposez-vous d'un cadastre des entreprises et commerçants actifs dans la vente en ligne ?

Quelles solutions proposez-vous au défi du stockage que représente la présence en ligne ?

Étudiez-vous la faisabilité d'élargir les aides visant à encourager le développement du commerce électronique ? Si oui, comment, et quelle synergies mettez-vous en place avec votre collègue responsable de la transition numérique ?

Quelles suites allez-vous donner à la plate-forme mymarket.brussels ? Une campagne de publicité est-elle prévue en vue d'augmenter l'offre ?

D'autres plates-formes de ce type existent-elles en Région bruxelloise ?

1121 **Mme Barbara de Radiguès (Ecolo).** - Aujourd'hui, le commerce électronique en général a le vent en poupe. Amazon est sorti grand gagnant de ce confinement, grâce à une augmentation de ses ventes, et donc de son chiffre d'affaires.

Il ne faut toutefois pas oublier l'important impact social et environnemental du commerce électronique. Les géants du secteur pratiquent des conditions de travail et de production peu favorables. Le commerce électronique a aussi des effets sur le tissu commercial local, la fiscalité (perte de recettes) et la protection de la vie privée.

Les conséquences sont également majeures pour l'environnement, notamment en raison des livraisons, surtout lorsqu'elles se font en camion, et en raison des nombreux retours d'articles, facilités par la gratuité des échanges. Sans parler de l'emballage : aux États-Unis, l'emballage des ventes en ligne représente 30 % des déchets solides produits par les ménages. C'est énorme ! Chez nous aussi, le volume de colis Amazon sur les trottoirs les jours de collecte des cartons est effrayant.

À l'heure du télétravail et des réunions virtuelles, il est important de se rendre physiquement dans les magasins pour maintenir le tissu commercial local.

Néanmoins, puisque de nombreuses ventes se font aujourd'hui en ligne, il est tout à fait positif que la Région soutienne et développe un outil qui rassemble les commerces en ligne.

1123 De plus, la plate-forme mymarket.brussels est intéressante car, d'après mes informations, les magasins peuvent choisir de collaborer avec urbike, qui organise des livraisons à vélo. C'est un atout. Existe-t-il des chiffres des livraisons effectuées à vélo à partir de mymarket.brussels ?

*Hebt u een overzicht van de ondernemingen en handelaars die online actief zijn?*

*Welke oplossingen ziet u voor het probleem van de opslag van goederen voor de online verkoop?*

*Bestudeert u de mogelijkheid om de steun voor de ontwikkeling van online verkoop uit te breiden? Hoe werkt u daarvoor samen met uw collega die bevoegd is voor de digitale transitie?*

*Welke kant wilt u op met mymarket.brussels? Komt er een reclamecampagne om het aanbod op het platform te vergroten?*

*Bestaande er soortgelijke platformen in het Brussels Gewest?*

**Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo)** (in het Frans).- *De online handel heeft de wind in de zeilen en de lockdown heeft Amazon geen windeieren gelegd.*

*Dat heeft een grote sociale en ecologische impact. De arbeids- en productieomstandigheden bij de giganten uit de sector zijn vaak ondermaats en de online handel ondermijnt ook het plaatselijke commerciële weefsel, de fiscaliteit en de bescherming van het privéleven.*

*Ook de gevolgen voor het milieu zijn groot, door de vele leveringen, vaak met vrachtwagens en door het feit dat er veel artikelen worden teruggestuurd, wat vaak gratis kan. Ook het verpakkingsafval enorme proporties aan.*

*Zeker in tijden van telewerk en virtuele vergaderingen, is het belangrijk dat je je fysiek naar een winkel kunt begeven, om het plaatselijke weefsel in stand te houden.*

*Aangezien veel verkoop toch online gebeurt, is het wel nuttig dat het gewest een platform ontwikkelt om de Brusselse handelszaken daarbij te ondersteunen.*

*Mymarket.brussels is ook interessant omdat de handelszaken kunnen kiezen voor een samenwerking met urbike, dat leveringen per fiets organiseert. Zijn er cijfers over het aantal leveringen per fiets die besteld worden bij mymarket.brussels?*



Par ailleurs, y a-t-il une réflexion sur les emballages ? Des solutions existent ; des emballages réutilisables sont développés à Bruxelles.

Enfin, sur mymarket.brussels, les commerçants doivent enregistrer chaque produit séparément, ce qui peut s'avérer fastidieux. Une réflexion est-elle en cours pour leur permettre d'intégrer plus facilement leurs stocks dans un système de vente en ligne ? Disposer d'une offre étoffée est une condition sine qua non de réussite de la plate-forme. Or, certains magasins téléchargent seulement quelques-uns de leurs produits sur mymarket.brussels en raison de la lourdeur des démarches à effectuer. Une aide ou des outils sont-ils prévus à l'avenir ?

Ce partenariat, à l'initiative de quelques communes, a pu prendre de l'ampleur à travers toute la Région, ce qui est positif. Il est toutefois bon de rappeler au public de retourner dans les magasins et de rencontrer les commerçants dès que les conditions sanitaires le permettent.

Enfin, il est important de plaider auprès de vos collègues aux niveaux fédéral et européen pour que les règles du jeu soient les mêmes pour tout le monde. Il faut augmenter la fiscalité sur les grands groupes internationaux qui ne paient souvent rien et font une concurrence déloyale. À défaut, le prix dans un magasin local sera toujours plus élevé, même à travers une plate-forme internet. Il ne s'agit pas d'une compétence régionale, mais il est bon de rappeler cette injustice fiscale sur laquelle il convient de travailler.

<sup>1125</sup> **Mme Clémentine Barzin (MR).**- Je tiens à remercier mes collègues pour la mise en avant de ce sujet et Mme Lefrancq pour sa comparaison avec l'initiative de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, que je ne connaissais pas. Le groupe MR partage les craintes du groupe cdH.

Le soutien apporté par la Région au développement de la plate-forme de commerce électronique bruxelloise mymarket.brussels va dans la bonne direction mais, selon nous, la situation catastrophique dans laquelle se trouvent actuellement certains commerces nécessite des actions plus fortes de la part de la Région. En outre, c'est dès le début de la première vague que nous soulignons l'intérêt de porter à l'échelle régionale des initiatives communales comme celle de la Ville de Bruxelles.

Il faut prendre des décisions à la mesure de l'épreuve que nos commerçants vivent en ce moment et cesser de leur mettre des bâtons dans les roues avec, par exemple, la taxe kilométrique.

La capacité d'accompagner l'innovation et l'investissement dans le numérique et les nouvelles technologies est un critère d'attractivité majeur. Le soutien à l'innovation est désormais considéré comme la priorité numéro un en Belgique, devant la réduction de la fiscalité. Il se révèle particulièrement important alors que la conjoncture privilégie les savoirs et les technologies intelligentes au détriment de l'industrie

*Hebt u nagedacht over de verpakkingen? Worden er in Brussel ook herbruikbare verpakkingen ontwikkeld?*

*Op mymarket.brussels moeten de handelaars elk product apart registreren. Dat kan soms heel veel werk betekenen. Sommige winkels registreren daarom maar een deel van hun producten. Wordt er nagedacht over een eenvoudiger manier om de voorraden te integreren in het online verkoopssysteem?*

*Mymarket.brussels is een uitstekend initiatief, maar het is belangrijk dat u het publiek blijft aansporen om de winkels opnieuw fysiek te bezoeken zodra dat mogelijk is.*

*U moet ook bij uw federale en Europese collega's pleiten voor gelijke regels voor iedereen. De grote multinationals moeten meer belastingen betalen. Nu betalen ze vaak niets en dat leidt tot oneerlijke concurrentie. Dat is geen gewestelijke bevoegdheid, maar het is een belangrijk aspect dat ik graag vermeld.*

**Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *De steun van het gewest aan mymarket.brussels, is inderdaad een stap in de goede richting, maar in de huidige crisis is er meer nodig. U moet stopen met de handelaars stokken in de wielen te steken, zoals bijvoorbeeld met de kilometerheffing.*

*De capaciteit om innovatie en investeringen in nieuwe technologieën te ondersteunen, is een belangrijk criterium voor de aantrekkelijkheid van het gewest. In België wordt ze als de eerste prioriteit beschouwd, nog voor de vermindering van de belastingdruk. Dat is nog meer het geval nu de conjunctuur gunstig is voor intelligente technologieën. De ontplooiing van 5G in het gewest is dan ook erg belangrijk.*

*Het gewest moet de handelaars steunen bij het verwerven van de noodzakelijke competenties en middelen om de digitale transitie mogelijk te maken, via een individuele begeleiding, steun aan jonge bedrijven en een snellere transformatie van alle ondernemingen in alle sectoren.*

*Volgens hub.brussels was voor de crisis slechts 25% van de Brusselse handelszaken uitgerust voor de online verkoop. Hoeveel bedraagt dat percentage nu? Op welk percentage mikt u in 2021?*

manufacturière. L'importance du déploiement de la 5G ne fait aucun doute pour l'attractivité de notre Région.

Il faut accompagner la transition numérique en soutenant les commerçants dans l'acquisition des compétences et des outils nécessaires, en développant les infrastructures numériques, en offrant un accompagnement individualisé, en soutenant le développement du secteur numérique - start-ups, scale-ups, licornes - et en accélérant la transformation de l'ensemble des entreprises, tous secteurs confondus : industrie 4.0, construction, agriculture, santé, énergie, et les autres.

Mme la secrétaire d'État, selon hub.brussels, seulement 25 % des commerces bruxellois étaient outillés pour la vente en ligne avant la crise. À combien s'élève ce pourcentage aujourd'hui en Région de Bruxelles-Capitale ? Quels sont vos objectifs pour 2021 en termes de pourcentage ?

<sup>1127</sup> **Mme Soetkin Hoessen (Groen)** (en néerlandais).- *La crise du Covid-19 a profondément modifié les habitudes de consommation, et d'après plusieurs études, il pourrait s'agir de changements pérennes. Il est évident que la transition vers le commerce en ligne relève dès lors pour bon nombre de commerçants et d'entrepreneurs d'une nécessité.*

*Le savoir-faire leur faisant souvent défaut, nous avons évoqué dans plusieurs commissions un soutien aux commerçants et aux entrepreneurs, notamment au moyen de formations ciblées. La plate-forme mymarket.brussels joue ici un rôle capital, étant bien plus accessible que la création de son propre commerce en ligne.*

*Outre une nécessité, cette plate-forme constitue également une opportunité, permettant l'accès à une clientèle plus large et une meilleure visibilité des établissements.*

*Comment la plate-forme a-t-elle été mise en œuvre ? Quels partenaires ont été invités à y participer ? Quels budgets ont été libérés ?*

*Comment les potentiels commerçants et clients ont-ils été informés ? D'autres campagnes de communication sont-elles prévues ?*

*Les commerçants ont-ils déjà donné un retour d'expérience sur le projet ?*

*Quelle maintenance est prévue pour la plate-forme et quel est le budget prévu à cet effet ?*

*Combien de commerçants ont adhéré à la plate-forme à ce jour et quelles sont les actions envisagées pour étendre davantage ce magnifique projet ?*

<sup>1129</sup> **M. Jonathan de Patoul (DéFI)**.- Nous nous réjouissons du lancement de cette plate-forme. En effet, avec la crise et l'impact économique des fermetures répétées qui frappent les petits

**Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen)**.- Door de coronacrisis is het algemene consumptiegedrag veranderd. Er verschijnen nu studies waaruit blijkt dat het daadwerkelijk om duurzame veranderingen zou kunnen gaan. Daardoor is de overstap naar e-commerce voor veel winkeliers en ondernemers een noodzaak geworden. Dat is allerminst evident. Vaak ontbreekt het hun aan knowhow. In eerdere commissievergaderingen hebben we het al meermaals gehad over de ondersteuning van winkeliers en ondernemers op dat vlak, onder meer via gerichte opleidingen. Ook het platform mymarket.brussels speelt daar een heel belangrijke rol in. Ongetwijfeld is de drempel om bij dat platform aan te sluiten lager dan om een eigen e-shop op te richten.

Behalve een noodzaak is zo'n platform vanzelfsprekend ook een opportuniteit. Het kan zorgen voor een uitgebreider klantenbestand en een grotere zichtbaarheid van de zaak.

Hoe verliep het opzetten van het platform? Met welke partners werd er samengewerkt? Welke budgetten werden ervoor uitgetrokken?

Hoe werden potentiële aanbieders en klanten ingelicht? Volgen er nog communicatiegolven?

Hebben de winkeliers al feedback gegeven over het project?

Hoe wordt het platform onderhouden? Hoeveel geld wordt voor dat onderhoud uitgetrokken?

Hoeveel winkeliers hebben zich intussen aangesloten? Hoe wordt er gewerkt aan de verdere uitbreiding van dit mooie project?

**De heer Jonathan de Patoul (DéFI)** (in het Frans).- *Ik ben zeer blij met dit platform. Het is erg belangrijk voor de plaatselijke*

commerces, il s'agit d'un outil appréciable et souhaitable pour l'économie locale et les commerces de proximité.

Pourriez-vous détailler l'offre faite aux commerçants qui s'enregistrent sur la plate-forme mymarket.brussels ? Comment se décline l'aide à la numérisation de leur catalogue ? La gestion et le suivi des inventaires ainsi que celle des modes de livraison constituent en effet des difficultés particulières pour nos commerçants.

Un investissement initial de 200.000 euros a été annoncé pour le lancement de la plate-forme. Un retour sur investissement est-il prévu et comment est-il abordé ?

*(Inaudible)*

La plate-forme prélève-t-elle une marge sur les transactions commerciales réalisées ? Si oui, à quelle hauteur ? La plate-forme est-elle la propriété de la Région de Bruxelles-Capitale ? Ou s'agit-il d'une coopérative dans laquelle les commerçants peuvent acquérir une part de capital et disposer dès lors d'un poids décisionnel sur la stratégie de développement ? D'autres projets, proposant ce type d'aide, sont-ils en cours ?

Vous évoquez que l'enregistrement est gratuit mais qu'il deviendra payant plus tard. Est-ce une nécessité ?

*(Inaudible)*

Quel sera le coût de l'enregistrement sur la plate-forme pour les participants ? L'offre payante proposée à partir du mois de mai 2021 sera-t-elle différente de l'offre actuelle ?

<sup>1131</sup> L'enregistrement est-il à durée illimitée ou les commerces doivent-ils s'acquitter d'un droit d'enregistrement de façon régulière, par exemple tous les ans ? Les frais d'enregistrement semblent inclure un service de livraison assuré notamment par la coopérative urbike, mais un tel coût peut être lourd pour les commerçants. Quelle est la marge prélevée par urbike ?

Les commerçants pourront-ils choisir de collaborer avec d'autres services de livraison ou de développer leur propre service ?

L'impact environnemental de la livraison pourrait être limité par le recours aux vélos-cargos ou à d'autres moyens de transport plus verts. Néanmoins, de nombreuses matières plastiques comme la frigolite (polystyrène expansé) et le film à bulles sont utilisées pour protéger les colis. Pourrions-nous envisager d'accompagner les commerçants vers un usage réduit de ces matières plastiques pour l'emballage de leurs produits, en leur suggérant par exemple des formules alternatives plus respectueuses de l'environnement ?

Un sondage réalisé en 2018 par le VIL (anciennement Vlaams Instituut voor de Logistiek) indique que 20 % des commandes effectuées en ligne sont urgentes, mais le sont-elles vraiment ? Certes, nombreux sont ceux qui souhaitent recevoir leurs commandes en urgence, mais proposer un tel

*economie en de kleine handelszaken, die zwaar getroffen worden door de crisis.*

*Wat wordt de handelaars die zich registreren op mymarket.brussels precies aangeboden? Welke hulp kunnen ze krijgen bij de digitalisering van hun catalogus? Het inventarisbeheer en de organisatie van de leveringen zijn immers de grootste struikelblokken voor de online verkoop.*

*U kondigde een initiële investering van 200.000 euro aan in het platform. Verwacht u een concrete opbrengst van die investering?*

*(Onverstaanbaar)*

*Houdt het platform een percentage in op de gerealiseerde transacties? Zo ja, hoeveel? Is het platform eigendom van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of is het een coöperatieve waarbij de handelaars een deel van het kapitaal kunnen verwerven en dus inspraak kunnen krijgen in de strategische beslissingen? Zijn er andere soortgelijke projecten?*

*U geeft aan dat registreren voorlopig gratis is, maar later betalend zal worden. Is dat laatste echt noodzakelijk?*

*(Onverstaanbaar)*

*Hoeveel zal een registratie kosten? Zal het betalende aanbod vanaf mei 2021 verschillen van het huidige aanbod?*

*Is de registratie van onbeperkte duur of moeten de handelszaken op gestelde tijden een registratierecht betalen? In de registratierechten zit ook de leveringsdienst door de coöperatieve urbike vervat. Wat is de winstmarge voor urbike? Kunnen de handelaars ervoor kiezen om samen te werken met een andere leverancier of om de leveringen zelf te organiseren?*

*De ecologische impact van de leveringen kan beperkt worden door gebruik te maken van bakfietsen of andere groene vervoersmiddelen. Om de vracht te beschermen worden echter heel wat plastics gebruikt. Zult u de handelaars begeleiden om minder plastic te gebruiken in de verpakkingen?*

*Uit een Vlaamse peiling in 2018 bleek dat 20% van de online bestellingen dringend zijn, maar zijn ze dat wel echt? Veel klanten willen hun bestelling snel ontvangen, maar zo worden ze aangemoedigd om te consumeren zonder rekening te houden met de ecologische en sociale gevolgen.*

*Hoe kan daarin een evenwicht worden gevonden? Houdt mymarket.brussels rekening met de dringendheid van de bestelling? Kan het snelle leveringen verzorgen?*

service les encourage à ne pas s'organiser et à favoriser ce type de consommation sans prendre en compte les conséquences environnementales et sociales. Néanmoins, recevoir toutes sortes de produits rapidement reste une demande. Comment trouver un équilibre entre satisfaction de cette demande et impératifs sociétaux ?

Ne faudrait-il pas que mymarket.brussels tienne compte de la question de l'urgence de la commande ? Pourrait-elle effectuer des livraisons très rapidement ?

Enfin, une campagne de communication visant à promouvoir ce service auprès des commerçants, et surtout des consommateurs, est-elle en cours ? Dans l'affirmative, selon quelles modalités ?

<sup>1133</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.** - Nous aurons besoin cette année, encore plus qu'en 2020, des idées de tout le monde. J'espère que 2021 sera l'année de la relance et du redéploiement de notre économie. Nous devons à la fois faire preuve de prudence, d'ambition et d'innovation. Les entrepreneurs bruxellois auront besoin de créativité, d'innovation et de soutien, qui émaneront non seulement des services régionaux que j'ai la chance de diriger mais aussi des idées que chacun aura, a fortiori ceux qui représentent les citoyens, à savoir vous, les députés et députées.

Nous avons déjà eu l'occasion d'aborder la plate-forme mymarket.brussels il y a un mois. Cela vaut la peine d'y revenir car c'est un projet en cours de construction que nous avons lancé le plus rapidement possible. Cet outil se construit et se développe petit à petit, il sera évalué régulièrement et amélioré au fur et à mesure.

<sup>1135</sup> Donc, mymarket.brussels est une plate-forme de vente en ligne dédiée au commerce de proximité en Région de Bruxelles-Capitale qui permet aux commerces indépendants de disposer d'une offre en ligne, soit par la présence dans un catalogue, soit en franchissant le pas de la vente en ligne pour ceux qui ne l'avaient pas encore fait. Il s'agit donc bien d'un soutien réel à l'économie locale qui crée des emplois à Bruxelles, face aux plates-formes internationales comme Amazon, que vous avez quasi tous citée.

Ce projet unit différentes initiatives et rassemble plusieurs partenaires impliqués dans diverses étapes du processus :

- Groupe One propose un coaching sur la réflexion commerciale appliquée au numérique ;

- l'Agence digitale solidaire, via l'asbl communale d'Uccle de soutien au commerce local, accompagne les commerces dans la prise en main technique de la plate-forme ;

- MaZone, le réseau développé à l'initiative de la commune d'Ixelles, rejointe par Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre, permet un relais communicationnel et un service de livraison mutualisé à vélo.

*Loopt er een campagne om mymarket.brussels te promoten bij de handelaars? Hoe verloopt die?*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).** - *Hopelijk wordt 2021 het jaar waarin de economie weer opleeft. Daarvoor zal heel wat creativiteit en innovatie nodig zijn en de Brusselse ondernemers zullen ook heel wat steun nodig hebben. Daarvoor zijn alle ideeën welkom.*

*Het platform mymarket.brussels is nog in aanbouw en ontwikkelt zich stap voor stap. Het wordt regelmatig geëvalueerd en waar nodig bijgestuurd.*

*Mymarket.brussels is een platform voor online verkoop dat openstaat voor de Brusselse buurtwinkels. Kleine winkeliers kunnen er hun catalogus presenteren of daadwerkelijk online producten verkopen. Daarmee steunt het gewest de plaatselijke economie, die jobs creëert voor Brusselaars, tegen de concurrentie van internationale platforms zoals Amazon.*

*Bij het project zijn verschillende partners betrokken:*

*- Groupe One biedt een coaching aan in verband met de digitale handel;*

*- het Agence digitale solidaire begeleidt handelszaken bij de technische aspecten;*

*- MaZone, een netwerk van de gemeenten Elsene, Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe, staat in voor de onderlinge communicatie en voor een gezamenlijke leverdienst per fiets.*

*Ik heb ervoor gekozen om mymarket.brussels te baseren op bestaande gemeentelijke initiatieven en deze op gewestelijk niveau te verenigen.*

Le projet mymarket.brussels est le résultat d'une approche ascendante : nous avons souhaité nous appuyer sur les initiatives déjà prises par les communes et les unir pour leur permettre de monter à l'échelle régionale. Je remercie les communes de nous avoir offert cette opportunité de bénéficier d'une expérience qui a accéléré le processus.

1137 *(poursuivant en néerlandais)*

*L'idée de mymarket.brussels émane de l'association de commerçants du centre d'Uccle. Elle a ensuite été soumise à toutes les associations d'Uccle lors d'une réunion publique en juin 2020. Le cadre de la plate-forme a été précisé sur la base de leurs remarques et recommandations. La phase de test a été mise en œuvre en concertation avec les commerçants intéressés, afin qu'elle réponde à leurs attentes.*

1139 *(poursuivant en français)*

D'autre part, il s'agit également de développer l'expérience pilote du projet MaZone par Groupe One pour et avec les commerçants des trois communes précitées, à savoir Ixelles, Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre. Ce projet pilote MaZone représente désormais un autre réseau de commerçants de la Région bruxelloise qui est associé à mymarket.brussels.

Le développement de MaZone se fait par étapes. Pour la conception du pilote, à l'initiative de la commune d'Ixelles, toutes les associations de commerçants de la municipalité ont été contactées. Un groupe de commerçants saint-gillois a également participé à la conception du projet lors d'un atelier.

Le projet a ensuite été amélioré et adapté. Quelque 45 commerces participants ont été invités à donner des retours d'information réguliers sur leurs expériences ainsi qu'à poser leurs questions. De nouveaux contacts ont eu lieu avec l'association des commerçants de Schaerbeek (du quartier Helmet), d'Etterbeek et de la Ville de Bruxelles (Brucity). Nous avons voulu partir d'une initiative existante et qui commençait déjà à essaimer à travers la Région.

Le projet global passe à présent à l'étape de la mise à l'échelle régionale dans le cadre de la campagne "Shop local, Shop Brussels" lancée conjointement avec hub.brussels. Un relais a été organisé auprès de toutes les associations de commerçants de la Région (tant celles qui avaient déjà été consultées et qui étaient concernées par les projets initiaux que les autres) pour présenter le projet intégré au niveau régional. Des séances d'information ont été organisées.

Globalement, les demandes et les recommandations étaient les suivantes :

- stabiliser les procédures de la plate-forme pour pouvoir relayer une information claire à l'ensemble des membres des associations de commerçants ;

*(verder in het Nederlands)*

Het idee voor het platform mymarket.brussels ontstond bij de vereniging van handelaars van het centrum van Ukkel. Het werd vervolgens voorgesteld aan alle Ukkelse verenigingen tijdens een openbare vergadering in juni 2020. Op basis van hun opmerkingen en aanbevelingen werd het kader van het platform verder uitgewerkt. De proeffase van mymarket.brussels is uitgevoerd in dialoog met de geïnteresseerde handelaars om aan hun verwachtingen te voldoen.

*(verder in het Frans)*

*Anderzijds gaat het ook om een verdere uitwerking van de ervaringen van MaZone, met de handelaars uit de drie genoemde gemeenten. MaZone evolueerde in stappen. Oorspronkelijk nodigde de gemeente Elsene alle handelsverenigingen uit de gemeente uit. Een groep handelaars uit Sint-Gillis hielp het project mee uitwerken.*

*Zo'n 45 handelszaken werd gevraagd om regelmatig feedback te geven en op basis daarvan werd het project bijgestuurd. Er werden nieuwe contacten gelegd met handelsverenigingen in Schaerbeek, Etterbeek en Brussel-Stad. Dit leek mij een uitstekend vertrekpunt voor een initiatief op gewestelijk niveau.*

*De invoering van het gewestelijke platform kadert in de campagne "Shop local, Shop Brussels", samen met hub.brussels. Het project werd voorgesteld aan alle handelsverenigingen in het gewest tijdens een reeks infovergaderingen.*

*De vragen en aanbevelingen van de handelaars waren:*

*- stabiele procedures voor het platform, zodat de verenigingen hun leden duidelijk konden informeren;*

*- rekening houden met de standpunten van zowel de handelaars als de klanten;*

*- begeleiding voor de handelaars op commercieel en technisch vlak.*

- considérer le point de vue du commerçant et du client pour optimiser l'expérience des deux parties ;

- prévoir des accompagnements pour les commerces sur les plans commerciaux et techniques.

<sup>1141</sup> (poursuivant en néerlandais)

*Nous avons pu aborder, lors des réunions de commission des 9 et 16 décembre, l'ensemble des soutiens régionaux au développement du commerce électronique : hub.brussels organise une large campagne de communication 'Shop local, Shop Brussels' et propose des formations et des coachings ; Bruxelles Économie et emploi (BEE) apporte un soutien financier sous la forme de primes spécifiques.*

<sup>1143</sup> (poursuivant en français)

Nous ne disposons pas encore d'un cadastre des entreprises et des commerces actifs dans la vente en ligne. Le projet de mymarket.brussels se veut le lieu de rassemblement de l'ensemble des commerces indépendants actifs sur internet. Soit cette plate-forme fonctionnera comme un annuaire qui renverra les utilisateurs vers le site de commerce électronique recherché s'il existe déjà, soit les commerçants qui le souhaitent pourront développer leur propre activité de vente en ligne directement sur la plate-forme mymarket.brussels.

Bien sûr, pour que cet objectif soit atteint, il faut qu'un maximum de commerçants s'inscrivent sur la plate-forme. Dès 2021, dans le cadre des relevés de commerce réalisés par l'équipe data de hub.brussels, des questions portant sur la présence en ligne des commerçants seront posées et permettront à hub.brussels d'évaluer la part des commerçants présents sur les réseaux sociaux et la part des commerçants qui ont développé leur propre commerce électronique ou qui vendent leurs produits sur des plates-formes tierces. Nous disposerons de ces données en cours d'année.

Le volet logistique du projet est géré par Groupe One, une des deux asbl bénéficiaires de subvention. Cette asbl s'occupera de l'optimisation logistique : mise en place d'une mobilité douce de livraison à vélo ; définition d'indicateurs de sensibilisation à la livraison à vélo ; formations collectives de commerçants ; développement du transport de produits frais (sous-traitance à urbike) ; sensibilisation à la cyclo-logistique (via Cairgo Bike) ; développement de supports et emballages réutilisables.

Quant à la gestion même des stocks de marchandises, ceci n'est pas spécifiquement pris en charge par le projet. Il est plutôt question de la création d'un modèle de logistique durable qui permettra l'optimisation des tournées de collecte et de livraison sur la base des conclusions des projets pilotes réalisés. L'un des premiers objectifs de ce projet est précisément la création et le

(verder in het Nederlands)

Tijdens de commissievergaderingen van 9 en 16 december hebben we alle vormen van gewestelijke steun voor de ontwikkeling van e-commerce besproken. Aan de hand van een grote communicatiecampagne 'Shop local, Shop Brussels' stimuleert hub.brussels het lokaal winkelen. Daarnaast biedt het ook begeleiding bij de ontwikkeling van e-commerce op basis van opleiding en coaching. Ten slotte biedt Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) ook financiële steun in de vorm van e-commercepremie's.

(verder in het Frans)

*Er is nog geen overzicht van de ondernemingen en winkels die online verkopen. Mymarket.brussels dient als ontmoetingsplaats van alle onafhankelijke winkels die online actief zijn. Zij kunnen het platform naar hun eigen site laten doorverwijzen of rechtstreeks op het platform handel drijven.*

*Het platform werkt natuurlijk het best als er zoveel mogelijk handelaars op aanwezig zijn. Vanaf 2021 zal hub.brussels in zijn enquêtes ook vragen naar de aanwezigheid van handelaars online, zowel in de sociale media als op diverse verkoopsplatformen.*

*De logistiek van het project wordt beheerd door Groupe One, dat daarvoor gesubsidieerd wordt. De vzw zorgt voor leveringen per fiets en bewustmaking daarrond (via Cairgo Bike), collectieve opleidingen van handelaars, vervoer van verse producten (via urbike) en de ontwikkeling van herbruikbare verpakkingen.*

*Met het beheer van de voorraden houdt het project zich niet rechtstreeks bezig. Het zorgt voor een model van een duurzame en collectieve logistiek, wat ook een van de belangrijkste doelstellingen is.*

*Amazon of bpost zullen niet instaan voor de leveringen. In principe worden die verzorgd door urbike, een coöperatieve die werd opgericht in 2018, die gespecialiseerd is in leveringen per fiets en al deel uitmaakte van het proefproject MaZone.*

développement d'un modèle d'optimisation logistique collective et durable.

Les partenaires assurant les livraisons ne seront donc ni Amazon ni bpost. Par défaut, c'est urbike, société coopérative créée en 2018 et spécialisée dans la gestion de services de livraison à vélo. La coopérative faisait déjà partie du projet pilote MaZone.

<sup>1145</sup> Concernant l'hébergement du serveur, d'après les porteurs de projets initiaux, dont des spécialistes du développement IT, il n'existe pas d'offre comparable à Amazon Web Services (AWS) en Europe, et a fortiori en Belgique. Les seuls prestataires qui répondaient aux besoins de technicité minimaux nécessaires au déploiement, à la gestion et à la protection de la plate-forme mymarket.brussels étaient AWS, Google Cloud et Microsoft Azure.

Microsoft Azure a été jugé moins sécurisé et Google Cloud, moins documenté. Par défaut, le choix de l'Agence digitale solidaire s'est donc porté sur AWS lors de la création de l'architecture du site, sur laquelle nous nous sommes basés. Un projet de cloud européen, nommé GAIA-X, est à l'étude au sein des institutions européennes, mais il ne peut représenter une solution alternative viable dans l'immédiat. Nous suivons l'évolution de près.

Concernant la publicité pour les consommateurs bruxellois, une campagne a été lancée afin de promouvoir la plate-forme dès le 1er décembre 2020. L'agence hub.brussels a également financé une campagne d'affichage sur le réseau de la STIB, ainsi que des publicités dans les médias Bruzz, La Dernière Heure et La Libre Belgique au cours du mois de décembre. Un communiqué de presse visant à promouvoir l'ensemble du plan commerce de hub.brussels et la plate-forme mymarket.brussels a également été envoyé début décembre.

<sup>1147</sup> (poursuivant en néerlandais)

*Un courriel a par ailleurs été diffusé auprès de l'ensemble des commerçants, associations de commerçants et communes bruxellois. Hub.brussels a également communiqué à propos de la plate-forme sur sa page Facebook "Local Associations".*

<sup>1149</sup> (poursuivant en français)

Dans le cadre de la mise en œuvre de la plate-forme et de son évolution, nous avons mis en place un comité de pilotage à des fins de contrôle interne et de gestion, mais également d'amélioration de l'outil. Les objectifs sont les suivants :

- réunir les parties prenantes que sont les asbl bénéficiaires, mon cabinet, Bruxelles Économie et emploi (BEE) et hub.brussels ;
- créer des synergies avec les dispositifs existants en Région de Bruxelles-Capitale ;
- inscrire le projet dans le long terme en veillant à la pérennité économique et financière du modèle ainsi qu'à sa bonne

*Volgens de IT-specialisten die bij het oorspronkelijke project betrokken waren, bestaat er in Europa geen aanbod dat vergelijkbaar is met dat van Amazon Web Services (AWS), laat staan in België. De enige ondernemingen die aan de minimale technische vereisten kunnen voldoen, zijn AWS, Google Cloud en Microsoft Azure, maar Microsoft Azure zou minder beveiligd zijn en Google Cloud minder gedocumenteerd. De Europese instellingen werken aan een Europese cloud, genaamd GAIA-X, maar dat is op dit moment nog geen alternatief.*

*In december 2020 liep er een campagne om het platform te promoten bij de Brusselse consumenten, via affiches in het MIVB-netwerk, en reclame in Bruzz, La Dernière Heure en La Libre Belgique. Bij aanvang daarvan verstuurd hub.brussels ook een persmededeling.*

(verder in het Nederlands)

Bovendien is er een e-mail verstuurd naar alle Brusselse handelaars, verenigingen en gemeenten. Voorts heeft hub.brussels over het platform gecommuniceerd op zijn Facebookpagina 'Local Associations'.

(verder in het Frans)

*Ik heb een stuurcomité opgericht voor de interne controle en het beheer van het platform, dat ook eventuele verbeteringen moet uitwerken. De doelstellingen daarvan zijn:*

- de deelnemende vzw's, mijn kabinet, Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) en hub.brussels samenbrengen;
- synergieën met bestaande initiatieven creëren in het Brussels Gewest;
- waken over de economische en financiële haalbaarheid van het project op lange termijn en over het goed bestuur.

gouvernance. Les conclusions que nous pourrions en tirer nous permettront de répondre au moins partiellement aux questions de M. de Patoul.

Ce comité de pilotage guidera également la réflexion sur la création d'une entité juridique indépendante. Eu égard à l'approche des fêtes de fin d'année et à la situation sanitaire, nous avons souhaité démarrer ce projet le plus rapidement possible, mais nous tenons à le construire progressivement. Nous pourrions traiter par exemple la question des emballages ou l'amélioration de la plate-forme et de ses modalités, et répondre ainsi à vos questions légitimes, pour lesquelles nous n'avons pas encore de réponses définitives.

Groupe One se chargera du volet commercial du projet, qui se traduira notamment par la création d'outils de communication, la promotion et le marketing des produits et services liés au site, ainsi que des actions de communication et d'échanges avec les commerces bruxellois, en collaboration avec les équipes de terrain et en partenariat avec hub.brussels.

Parallèlement au développement de la plate-forme régionale, une activité continue de marketing numérique, d'optimisation et d'évaluation des fonctionnalités, du design et de l'expérience des usagers est également prévue en vue d'augmenter le trafic et les taux de conversion. L'Agence digitale solidaire effectuera la mise à l'échelle régionale de la plate-forme et sera chargée du développement de son marketing.

<sup>1153</sup> Enfin, concernant votre dernière question, Mme Lefrancq, une autre plate-forme régionale de soutien aux commerçants bruxellois a également été soutenue en 2020 par le biais de l'octroi d'une subvention facultative. Il s'agit de la plate-forme bxlove.brussels.

Le travail suit donc bien son cours et je compte sur vous pour m'interroger régulièrement à ce sujet, mais aussi pour me faire part de vos suggestions et retours en tant qu'utilisateurs. Les membres de mon cabinet ont eu recours à la plate-forme plusieurs fois à la fin de l'année dernière. J'attends également que vous me fassiez part des retours des commerçants qui s'y seraient inscrits ou tenteraient de s'y inscrire de manière à ce que nous puissions améliorer le fonctionnement de la plate-forme dans les mois à venir.

<sup>1155</sup> **Mme Isabelle Emmery (PS).** - Je me réjouis d'entendre que des acteurs comme urbike vont prendre en charge le transport lié au commerce électronique dans notre Région.

J'entends les limites techniques à trouver une plate-forme acceptable sur le plan éthique. Il faudra que des initiatives soient prises dans ce domaine au niveau européen.

Il est intéressant de disposer d'une feuille de route à même d'être adaptée. Vous avez rappelé qu'il s'agissait d'initiatives locales émanant de certaines communes. Il vous reviendra d'aller plus loin, car les communes que vous citez ne sont pas situées de l'autre côté du canal. Je vous engage à lancer une campagne

*Het stuurcomité bestudeert ook de oprichting van een onafhankelijke juridische entiteit. In het licht van de crisis wilde ik het project zo snel mogelijk opstarten, maar het moet natuurlijk verder ontwikkeld worden. Dat geldt ook voor de kwestie van de verpakkingen of de verbetering van het platform.*

*Groupe One zal zich ook bezighouden met de commerciële kant van het project, meer bepaald de creatie van communicatie-, promotie- en marketingtools en de communicatie met de Brusselse handelaars, in samenwerking met hub.brussels.*

*Er wordt ook constant gewerkt aan de verbetering van de functionaliteiten, het design en de gebruikerservaring. De marketing van het hele project is in handen van het Agence digitale solidaire.*

*In 2020 subsidieerde het gewest ook een ander platform voor de ondersteuning van Brusselse handelaars, namelijk bxlove.brussels.*

*Ik reken op uw suggesties en uw feedback als gebruikers van het platform en ik vraag u ook om de feedback van de handelaars door te spelen, zodat we het platform continu kunnen verbeteren.*

**Mevrouw Isabelle Emmery (PS)** (in het Frans). - *Het is goed dat partners zoals urbike het transport van elektronische bestellingen zullen verzorgen in het Brussels Gewest.*

*De zoektocht naar ethisch verantwoorde platformen blijkt op technische grenzen te stuiten. De EU zou hier initiatieven moeten nemen.*

*U had het over lokale initiatieven in een aantal gemeenten maar u moet er met een bewustmakingscampagne en ondersteunende maatregelen voor zorgen dat het hele gewest mee op de kar springt.*



de sensibilisation et d'accompagnement pour que cet outil très intéressant soit développé sur l'ensemble de notre territoire.

1157 **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Je voudrais souligner l'importance de la transition numérique pour une grande partie de l'économie bruxelloise. S'agissant de la campagne "Shop local, Shop Brussels", je constate en effet que la dynamique est lancée et que des initiatives sont prises, même si celles-ci restent insuffisantes par rapport à certaines capitales européennes.

Je me réjouis d'apprendre que hub.brussels pourra disposer des données permettant de savoir si les entreprises bruxelloises ont pu s'adapter à cette transition numérique essentielle. Néanmoins, davantage de communication serait nécessaire : vous avez rappelé les campagnes qui ont été menées, mais des opérations de communication supplémentaires ne seraient pas superflues.

Dans le comité de pilotage, vous avez indiqué que la situation était évolutive et aboutirait à la création d'une entité juridique indépendante. Celle-ci est indispensable pour augmenter le nombre d'adhérents. En revanche, vous n'avez pas du tout abordé l'éventuelle augmentation des aides pour les commerçants et les entreprises bruxelloises en 2021. Pouvez-vous nous donner davantage d'informations à ce sujet ?

1159 **Mme Barbara de Radiguès (Ecolo).**- Il est bien entendu encore un peu tôt pour évaluer ce projet. La question du commerce électronique est importante et continuera à se poser. N'oublions pas non plus de nous demander à quel type de société nous aspirons. Je trouve toutes les mesures que vous prenez en vue de soutenir l'économie réelle sur notre territoire vraiment positives. Nous suivrons l'évolution des différents outils développés, car cela en vaut véritablement la peine.

Je pense par exemple à l'initiative Repack Brussels de Bruxelles Environnement, basée sur un concept d'emballage réutilisable. Des solutions existent et il vaudra donc la peine de les optimiser. Bien entendu, nous ne pouvons pas tout faire en même temps. Quoi qu'il en soit, le comité d'accompagnement peut jouer un rôle positif. Il conviendra évidemment de voir l'impact sur le plan du coût, car la question du prix reste discriminante pour beaucoup de consommateurs, en particulier sur internet où il est très facile de faire des comparaisons.

Continuons à soutenir les commerces locaux et à nous y rendre !

1161 **Mme Clémentine Barzin (MR).**- J'aimerais connaître les objectifs de Mme Trachte pour la transition numérique des commerces et entreprises bruxelloises en 2021.

En vue d'assurer le succès de mymarket.brussels, l'effet de masse est important pour attirer à la fois les commerçants et les clients. Nous serons donc attentifs au développement de l'offre globale ainsi qu'au soutien qui sera apporté.

1163 **Mme Soetkin Hoessen (Groen) (en néerlandais).**- J'aimerais revenir sur deux points très positifs à mes yeux. Tout d'abord,

**Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).**- De campagne Shop local, shop Brussels slaat duidelijk aan, maar we lopen nog achter op andere Europese hoofdsteden.

*Het is goed dat hub.brussels over gegevens zal beschikken om na te gaan of de Brusselse bedrijven ook digitaal actief zijn. Bijkomende communicatiecampagnes hierover zijn echter geen overbodige luxe.*

*In de stuurgroep had u het over de oprichting van een onafhankelijke juridische entiteit, wat me noodzakelijk lijkt om meer leden aan te trekken. Over de mogelijke uitbreiding van bijstand aan de Brusselse handelaars en ondernemingen in 2021 hebt u het echter niet gehad. Kunt u daar wat meer informatie over geven?*

**Mevrouw Barbara de Radiguès (Ecolo) (in het Frans).**- Het is nog te vroeg voor een evaluatie. De e-commerce zal niet meer verdwijnen, maar we moeten wel voor ogen blijven houden welke maatschappij we willen. Ik sta dan ook achter alle maatregelen die u treft om de reële economie te ondersteunen.

*Ik denk daarbij aan Repack Brussels, een initiatief van Leefmilieu Brussel om verpakkingen te hergebruiken. We moeten wel de de kostprijs in de gaten houden, want die bepaalt voor een groot stuk de keuze van de consument.*

*Laten we de lokale handelaars blijven ondersteunen door er geregeld langs te gaan.*

**Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).**- Wat zijn uw doelstellingen voor de digitalisering van Brusselse handelszaken en ondernemingen in 2021?

*Om het succes van mymarket.brussels te garanderen, moeten zoveel mogelijk handelaars en klanten het platform gebruiken. We zullen het globale aanbod en de geboden ondersteuning in de gaten blijven houden.*

**Mevrouw Soetkin Hoessen (Groen).**- Ik wil even terugkomen op twee punten die ik heel positief vind.

*j'apprécie que ce projet ait été conçu de manière ascendante, en concertation constante avec les commerçants.*

*J'applaudis ensuite l'aspect écologique. Je suis heureuse d'entendre qu'une transition logistique est en cours dans ce cadre, et je suis très curieuse d'entendre les résultats et les retours relatifs aux points de distribution et à urbike. L'utilisation de matériaux d'emballage locaux, notamment du carton réutilisable, qui peut même être collecté au domicile des clients, est aussi un élément intéressant.*

*Le groupe Groen continuera à suivre de près ce projet de commerce électronique, que nous espérons fructueux.*

<sup>1165</sup> **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Je me réjouis de ce processus participatif avec les acteurs concernés. Il s'agit d'une initiative très intéressante. Je comprends aussi qu'il n'est pas possible de répondre à certaines questions parce que le chantier n'est pas encore achevé. Nous pourrions y revenir plus tard.

Concernant la propriété de la plate-forme, appartient-elle à la Région ou conjointement aux commerçants et à d'autres ? Pourquoi la plate-forme deviendra-t-elle payante, est-ce une question de viabilité économique ? L'enregistrement, qui deviendra payant à l'avenir, suffira-t-il à financer cette plate-forme ou sera-t-il nécessaire d'intervenir ? Connaissez-vous la marge qu'urbike prélève sur la course ?

Une réflexion a-t-elle lieu sur l'urgence et la livraison ultrarapide ? En effet, tout n'est pas nécessairement urgent mais il faut pouvoir offrir ce service quand c'est nécessaire. J'ai compris qu'un effort important de communication avait été consenti : j'insisterais sur la communication sur les réseaux sociaux, laquelle est directement liée au mode d'achat.

<sup>1167</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Voici quelques éléments complémentaires en réponse à Mmes Lefrancq et Barzin : cette année, nous poursuivrons l'accompagnement à la mise en ligne, qu'elle s'effectue par le biais de la plate-forme mymarket.brussels - qui peut bien entendu être favorisée - mais cet accompagnement peut également concerner le développement de structures indépendantes de commerce électronique.

Des formations sont prévues et continueront à être programmées, plus régulièrement que d'habitude, sous l'égide de hub.brussels.

In het algemeen apprecieer ik het feit dat het initiatief bottom-up opgezet is, vanuit initiatieven die eveneens bottom-up ontstonden, in voortdurend overleg met de winkeliers. In het verleden werden er vaak beslissingen over de hoofden van de betrokkenen genomen. Dat was bij dit project niet het geval: het is echt van onderuit geconcipieerd. Ik hoop dan ook van harte dat de verdere opschaling een succes wordt.

Daarnaast waardeer ik het ecologische aspect. Het verheugt me te horen dat met dit project ook een logistieke transitie wordt voortgezet. Ik ben erg benieuwd naar de resultaten en de informatie die uit dit project te halen zal zijn over de verdeelpunten en de feedback vanwege urbike. Ook belangrijk is dat er verstandig wordt omgesprongen met de grondstoffen die in Brussel voorhanden zijn. De verpakkingen bestaan uit herbruikbaar karton, dat opgehaald kan worden, eventueel zelfs bij de klanten thuis. Ook het opvulmateriaal maakt deel uit van de circulaire grondstoffenstroom. Behalve het project op zich zijn dat zaken die mij erg interesseren en die de moeite waard zijn om te volgen.

Hopelijk wordt het e-commerceproject een succes. De Groenfractie zal het van nabij blijven volgen.

**De heer Jonathan de Patoul (DéFI)** (in het Frans).- *Het participatieve proces achter dit initiatief is bijzonder interessant.*

*Is het geweest enige eigenaar van het platform of samen met de handelaars? Waarom wordt het platform betalend? Is dat om het economisch leefbaar te houden? Zullen de registratiekosten volstaan om het te financieren? Hoeveel verdient urbike aan de leveringen? Is er ook gedacht aan de mogelijkheid om spoedbestellingen te verzorgen?*

*Voorts wil ik nog wijzen op het belang om ook in de sociale media te communiceren over dit initiatief.*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris** (in het Frans).- *We blijven de overstap naar e-commerce dit jaar subsidiëren. Bij voorkeur kiezen handelaars daarbij voor het platform mymarket.brussels, maar ze krijgen ook steun als ze liever hun eigen e-commercestructuur opzetten.*

*Hub.brussels zal de nodige vormingen en individuele en collectieve coachingsessies blijven organiseren.*

*Wat de communicatie betreft, proberen we de handelaars op twee manieren te bereiken: enerzijds via online en algemene campagnes, anderzijds door hen persoonlijk aan te spreken. Teams van hub.brussels zullen overal in het*

Non seulement des formations, mais aussi des coachings individuels et collectifs, notamment.

Concernant la "publicité" autour de la plate-forme, pour atteindre l'effet de masse évoqué par Mme Barzin, ainsi que des aides spécifiques pour s'y inscrire en ligne, nous essayons d'atteindre les commerçants de deux manières. Par la présence en ligne ou des campagnes de sensibilisation destinées au grand public, et aussi à titre individuel. Ainsi, des équipes de hub.brussels sillonnent le territoire bruxellois et entrent dans les commerces pour présenter la plate-forme, démontrer son intérêt et en expliciter le fonctionnement en vue de convaincre ceux qui jugeraient utile d'y recourir, selon les spécificités de leur propre pratique commerciale. Il s'agit également de les aider, le cas échéant, à se mettre en ligne.

L'Agence digitale solidaire a aussi mis en place un outil de chatbot (dialogueur). Bien que ce soit relativement simple, une série d'aides sont également prévues pour s'inscrire sur le site web en question.

<sup>1169</sup> La prime au commerce électronique, adoptée l'année dernière, restera en vigueur et les budgets prévus ne sont pas épuisés.

Le comité d'accompagnement continuera à suivre la situation de près. Il veillera, si les formations sont intéressantes, à adapter les budgets disponibles.

Je ne peux répondre à toutes vos questions aujourd'hui, M. de Patoul. En outre, les réponses que je pourrais vous apporter risquent d'évoluer dans les prochains mois.

Quant à la plate-forme, elle a un coût. L'inscription est gratuite jusqu'au mois de mai. Nous verrons comment la situation évolue. Nous ne pouvons pas encore estimer le coût. Nous devons évaluer les choses au fur et à mesure, en fonction de l'intérêt, de la demande des commerçants et de son utilisation.

Enfin, je ne connais pas précisément la marge prélevée par urbike.

Je vous suggérerais de m'adresser ces questions très spécifiques par écrit ou de me les poser à nouveau lors d'un prochain échange.

- *Les incidents sont clos.*

<sup>1173</sup> **QUESTION ORALE DE MME MARGAUX DE RÉ**

<sup>1173</sup> **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

<sup>1173</sup> **concernant "le soutien aux initiatives "slow fashion" en Région bruxelloise".**

*Brussels Gewest handelszaken binnenstappen, het platform en al zijn functionaliteiten demonstreren en handelaars desgevallend helpen bij hun eerste online stappen.*

*Het Agence digitale solidaire heeft ook een chatbot geïnstalleerd en biedt indien nodig ondersteuning bij de inschrijving op de website.*

*De premie voor e-commerce blijft behouden en er is nog budget voor. Het stuurcomité zal de toestand op de voet volgen en indien nodig de beschikbare middelen aanpassen.*

*De inschrijving op het platform blijft gratis tot mei. De kosten en de prijs vanaf mei kunnen we nu nog niet inschatten. Dat hangt onder meer af van het aantal aanvragen en het gebruik van het platform.*

*Veel meer kan ik hierover nog niet zeggen omdat er de komende maanden nog veel kan veranderen. U kunt me altijd schriftelijk specifieke vragen stellen of hier later op terugkomen.*

*- De incidenten zijn gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARGAUX DE RÉ**

**aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

**betreffende "de steun voor de initiatieven "slow fashion" in het Brussels Gewest".**

<sup>1175</sup> **Mme Margaux De Ré (Ecolo).**- La consommation de vêtements en Occident a doublé ces quinze dernières années, faisant de l'industrie de la mode un des secteurs les plus polluants, qui produit 20 % des eaux usées mondiales et 10 % des émissions mondiales de carbone, des chiffres impressionnants.

Outre la pollution générée par des modes de fabrication peu respectueux de l'environnement ou par le transport de vêtements depuis l'autre bout du monde, la dimension sociale a également de quoi nous inquiéter. En effet, les vêtements de la "fast fashion" sont souvent fabriqués dans des pays où les droits sociaux des travailleurs et travailleuses ne sont pas respectés. Par exemple, plusieurs campagnes sur les réseaux sociaux ont récemment dénoncé le fait que de grandes marques faisaient fabriquer une partie de leurs vêtements par des Ouïghours dans des camps de travail en Chine. La question est donc éminemment politique.

Il n'y a donc que d'excellentes raisons de stimuler et encourager une relocalisation durable, même partielle au début, de cette industrie en Région bruxelloise avec, comme balises, l'éthique et l'écologie. Face à nos habitudes de consommation, le défi est immense. Nous avons tous tendance à nous rendre dans de grandes enseignes qui proposent des prix et une offre difficiles à concurrencer. Les grandes marques s'appuient sur une intense communication et disposent de capitaux énormes qu'elles ne manquent pas de soustraire à l'impôt. L'enseigne Zara, par exemple, a été pointée du doigt comme une spécialiste de l'évasion fiscale. Ces marques construisent, par ailleurs, des stratégies de marketing puissantes destinées à fidéliser leurs clients.

Difficile, donc, de concurrencer les grandes marques, surtout pour un petit détaillant bruxellois, sauf à compter sur la créativité de notre tissu entrepreneurial local et sur la conscience écologique et sociale de plus en plus grande des citoyens qui en viennent à s'interroger sur leurs propres modes de consommation.

<sup>1177</sup> Au sein du groupe Ecolo, nous sommes convaincus que ce ne sont pas les citoyens qu'il faut culpabiliser sur ces questions. Il existe des leviers, notamment politiques, qui permettent d'encourager certains modes de consommation - de réduction de consommation en l'occurrence - plutôt que d'autres. J'aimerais évoquer deux dynamiques qui me semblent utiles et complémentaires.

D'abord, il me paraît important de sensibiliser les gens à la "slow fashion". Aujourd'hui, une personne qui achète un nouveau tee-shirt ou une paire de chaussettes n'a pas forcément conscience du prix social et environnemental de son achat, qui n'apparaît bien sûr pas sur l'étiquette. Ensuite, il serait positif de stimuler les initiatives liées à la slow fashion : la seconde main, la location de vêtements, les magasins de mode éthiques, etc. Bref, tout ce qui peut aider à faire connaître ces nouvelles dynamiques au grand public.

Aujourd'hui, dispose-t-on d'une vue d'ensemble des projets liés à la slow fashion qui sont développés sur le territoire régional ?

**Mevrouw Margaux De Ré (Ecolo)** (in het Frans).- *De kledingconsumptie is de voorbije vijftien jaar in het westen verdubbeld. De modesector is met 20% van het waterverbruik en 10% van de CO2-uitstoot wereldwijd een van de vervuilendste sectoren geworden.*

*Naast de vervuiling wekt ook het sociale aspect ongerustheid. Heel wat kleding wordt immers geproduceerd in landen waar de sociale rechten van werknemers niet worden gerespecteerd.*

*Er zijn met andere woorden heel goede redenen voor een duurzame relocatie in Brussel. Eenvoudig zal dat niet zijn, want de consument heeft de neiging om te winkelen bij ketens met een groot aanbod en lage prijzen. Zij voeren uitgebreide reclamecampagnes en beschikken over enorme kapitalen, waarop ze bovendien amper belastingen betalen.*

*Brusselse detailhandelaars kunnen daar alleen tegenop als ze creatief genoeg zijn. Het helpt ook wel dat het ecologische en sociale bewustzijn bij de consument toeneemt.*

*Ecolo vindt dat de burger niet met de vinger mag worden gewezen, aangezien het mogelijk is om de consumptie tot op zekere hoogte via het beleid te sturen.*

*Wie vandaag nieuwe kleding koopt, is zich vaak niet bewust van de sociale of ecologische prijs van zijn aankoop. Het zou dan ook een goede zaak zijn als de overheid het kopen van tweedehandse of op een ethische manier vervaardigde kleding en het huren van kleding zou stimuleren.*

*Hebt u een overzicht van alle ecologisch en ethisch verantwoorde projecten rond verkoop en verhuur van kleding in het Brussels Gewest? Hebt u de initiatiefnemers ontmoet? Welk beleid wilt u voeren om de Brusselaars te stimuleren om duurzamer kleding aankopen te doen?*

Avez-vous déjà pu rencontrer les porteurs de ces projets ? Plus largement, quelle politique avez-vous prévu de mener pour rencontrer les deux objectifs que j'ai cités ?

<sup>1179</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- En effet, l'industrie textile est parmi les plus polluantes du monde, à travers la production des vêtements, qui cause d'importants dégâts environnementaux, ainsi que le transport et la surproduction de vêtements, de mauvaise qualité de surcroît. Il nous faut également évoquer les conditions de travail particulièrement difficiles que subissent de trop nombreux travailleurs et travailleuses du secteur à travers le monde, parfois même des enfants.

Nous pouvons donc tous participer à un choix de vêtements plus solidaire et durable. Les pouvoirs publics se doivent d'aider à la mise à disposition d'une telle offre pour les habitants de la Région bruxelloise et participer ainsi aux objectifs climatiques et sociaux que le gouvernement s'est fixés aux horizons 2030 et 2050.

Je soutiens ce secteur grâce à plusieurs initiatives. Le Centre bruxellois de la mode et du design (MAD) joue un rôle d'incubateur de la mode et du design durable, notamment à travers son programme d'accélération Triaxes. Le MAD se veut en effet un centre d'expertise de mode et design durable, d'écoconception et de nouvelles matières.

À l'heure actuelle, plusieurs projets ont également pu être financés par Be Circular, dans la catégorie Réduire, recycler et réutiliser ou encore à travers l'appel à projets Opensoon, lorsqu'il s'agit de nouveaux commerces. Parmi les projets soutenus par Be Circular et/ou Opensoon, nous pouvons citer le Made by Les Petits Riens, le magasin Wonderloop, le magasin The Wild Lab, le projet et magasin Bonjour Maurice ou encore le projet Yuman.

<sup>1181</sup> La slow fashion a un historique très fort en Région bruxelloise, avec des noms bien établis tels que : Isabelle Bajart, Gabrielle Vintage, Ramon & Valy, etc. Ceux-ci bénéficient du soutien de la Région depuis des années. Un certain nombre de ces commerces sont situés à proximité du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

D'autres initiatives continuent à émerger, portées par des entrepreneurs motivés à l'idée de faire de la slow fashion une nouvelle habitude de consommation plus respectueuse de l'environnement et de l'être humain. Actuellement, hub.brussels accompagne ainsi dix-neuf projets, tant en phase de précréation qu'en phase de postcréation : sept par le domaine d'activité stratégique "business", huit par le cluster "circlemade", dix par le domaine d'activité stratégique "retail". Certains de ces projets sont suivis par différentes domaines d'activité stratégique, il y a donc des doublons.

Cela concerne surtout :

- la confection de vêtements avec du tissu recyclé/récupéré ou biologique ;

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *De textielindustrie behoort inderdaad tot de vervuilendste ter wereld. Bovendien zijn de arbeidsomstandigheden voor heel wat werknemers in de sector, waaronder ook kinderen, vaak bijzonder moeilijk.*

*Iedereen kan zijn steentje bijdragen door voor duurzame kleding te kiezen. Door het stimuleren van het aanbod aan duurzaam textiel in het Brussels Gewest werkt de regering aan de verwezenlijking van haar ecologische en sociale doelstellingen voor 2030 en 2050.*

*Ik steun de kledingsector via uiteenlopende initiatieven. Het Brussels Centrum voor Mode en Design (MAD) ondersteunt via zijn programma Triaxes ondernemers die duurzame mode en design aanbieden. Daarnaast ontving een aantal projecten middelen via de projectoproepen Be Circular en Opensoon.*

*De sector van de duurzame mode is traditioneel sterk vertegenwoordigd in het Brussels Gewest en krijgt al jaren geweststeun.*

*Daar komen nieuwe initiatieven bij van ondernemers die achter het idee staan van consumptie met meer respect voor milieu en mens. Hub.brussels begeleidt momenteel negentien projecten rond de productie van kleding op basis van gerecupereerde of biologische stoffen, de tweedehandse verkoop van kleding, de verkoop van ethisch en lokaal geproduceerde kleding en de verhuur van kleding.*

*Drie van die projecten ontvingen subsidies in het kader van de projectoproep Opensoon. Het gaat om innoverende projecten, die naadloos aansluiten bij de voor onze textielconsumptie noodzakelijke transitie.*

*Aangezien beleidsmakers een voorbeeldfunctie hebben, nodig ik u allen uit om die zaken eens te bezoeken en bij te dragen aan hun naam bekendheid. Ik kan u desgewenst een adressenlijst bezorgen.*

- la vente de vêtements en seconde main ;
- la vente de vêtements produits éthiquement, localement ou non loin de Bruxelles ;
- la location de vêtements.

Parmi ces 20 projets, trois ont reçu une subvention dans le cadre de l'appel à projets Opensoon et quatre sont passés par l'incubateur Auberge espagnole.

En effet, j'ai eu l'occasion de rencontrer un très grand nombre de porteurs de projet qui s'inscrivent dans le mouvement slow fashion. Je pense par exemple aux entrepreneurs qui ont lancé le magasin Jukebox Clothes à Ixelles, jusqu'alors situé dans le pop-up de la commune d'Ixelles et qui propose de la location de vêtements éthiques pour femmes. Évoquons aussi le magasin Wonderloop, primé dans le cadre de l'appel à projets Opensoon, mais aussi Isatio, Coucou ou encore Déjà Vu. Ces projets sont innovants et s'inscrivent totalement dans la transition que nous devons opérer vis-à-vis de nos habitudes de consommation textile.

Dans ce cadre, je ne peux que vous inviter à vous rendre dans chacune de ces échoppes. Je peux vous transmettre la liste complète si vous le souhaitez. En tant que politiques, nous avons un rôle à jouer en matière d'exemplarité et d'influence sur nos concitoyens. Faire la publicité de ce secteur en étant soi-même client des commerces qui le font vivre est une façon de le soutenir.

<sup>1185</sup> **Mme Margaux De Ré (Ecolo).**- À vous entendre et pour m'être renseignée préalablement, j'ai l'impression que nous avons un tissu économique intéressant dans ce domaine. Je m'étonne que cela ne soit pas davantage mis en valeur, y compris sur la scène internationale. Il me semble que nous ne sommes pas loin de rejoindre les grandes villes européennes, comme Barcelone, qui sont à la pointe en matière de slow fashion.

Nous assistons apparemment à l'émergence d'une nouvelle dynamique autour de modes de consommation plus responsables : acheter moins pour acheter mieux. C'est plutôt réjouissant.

Il reste à démocratiser toutes ces démarches. Pour l'instant, les différents projets mentionnés concernent un public qui a le temps et les moyens de réfléchir à sa manière de consommer. J'ai hâte de voir comment le secteur va réussir à séduire une clientèle plus large.

J'ai pris bonne note de vos suggestions et disposer d'une liste des projets nous serait bien utile.

- *L'incident est clos.*

**Mevrouw Margaux De Ré (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Blijkbaar bestaan er in het Brussels Gewest al een aantal interessante initiatieven rond duurzame kleding. Het verbaast mij dat dat niet meer aandacht krijgt, terwijl Brussel toch goed op weg is om aan te sluiten bij de toonaangevende Europese steden.*

*De tendens van duurzamere modeaankopen verheugt mij. Momenteel wordt veel van de duurzame kleding echter gekocht door consumenten die de tijd en de middelen hebben om over hun consumptiegedrag na te denken. Ik hoop dat de sector snel een manier vindt om een groter publiek aan te spreken.*

- *Het incident is gesloten.*

<sup>1191</sup> **QUESTION ORALE DE M. DAVID WEYTSMAN**

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN**

<sup>1191</sup> à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

<sup>1191</sup> concernant "le suivi de la création d'un quartier général de l'intelligence artificielle en Région bruxelloise".

<sup>1193</sup> **M. David Weytsman (MR)**.- Suivant ce dossier de près, en mai 2019, j'interrogeais déjà Mme Laanan sur la création d'un quartier général de l'intelligence artificielle en Région bruxelloise. Plus d'un an plus tard, je souhaiterais faire avec vous le point sur ce projet important qui contribuera à la transformation réelle de Bruxelles en smart city.

Pour rappel, dans sa déclaration de politique générale (DPG), le gouvernement faisait état des ambitions suivantes :

- soutenir l'intelligence artificielle au service de la transition écologique de l'économie ;

- soutenir une politique régionale bruxelloise articulée autour de la donnée ;

- continuer d'appuyer les secteurs stratégiques bruxellois dans leur transformation ;

- accompagner les entreprises dans leur transformation intelligente par le développement d'expertise auprès de hub.brussels, l'appui d'incubateurs régionaux, etc.

Je partage ces objectifs, même s'ils me semblent insuffisants. Les prochaines auditions relatives à l'intelligence artificielle nous fourniront l'occasion d'approfondir la question et d'envisager ce que le parlement et le gouvernement peuvent faire de plus dans ce domaine en Région bruxelloise.

La création d'un quartier général de l'intelligence artificielle permettrait d'atteindre plusieurs objectifs énumérés dans la déclaration de politique générale. Selon moi, un tel centre serait également pourvoyeur d'emploi et générateur de croissance, et il contribuerait à positionner Bruxelles dans ce secteur d'avenir.

Vous l'aurez compris, l'intelligence artificielle lance à notre Région de nombreux défis, mais elle offre également de réelles opportunités, notamment économiques et sanitaires.

<sup>1195</sup> À l'époque, la réponse de Mme Laanan annonçait que le projet n'en était qu'à ses balbutiements et que l'étude sur le financement était en phase de s'achever. Le lieu initialement retenu à Watermael-Boitsfort l'est-il encore aujourd'hui ?

Qu'en est-il du financement du projet ? Un mélange de financement public et privé est-il toujours envisagé ? Qu'en est-il d'un éventuel financement européen complémentaire ?

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de follow-up van de oprichting van een hoofdkwartier voor kunstmatige intelligentie in het Brussels Gewest".

**De heer David Weytsman (MR)** (in het Frans).- In de algemene beleidsverklaring heeft de regering het over haar ambities op het vlak van artificiële intelligentie (AI). Ze wil AI inzetten bij de duurzame transitie van de economie en de strategische sectoren en ondernemingen in het gewest begeleiden bij de omslag.

*Ik sta daar helemaal achter, maar de ambities mogen wel wat hoger liggen. Hoever staat het met de plannen voor de oprichting van een hoofdkwartier voor artificiële intelligentie in Brussel? Dat zou meerdere doelstellingen van de algemene beleidsverklaring tegelijk waarmaken. Bovendien zou het jobs en economische groei creëren en Brussel als smart city in een toekomstgerichte sector op de kaart zetten.*

*Ik volg het dossier van nabij en ondervroeg ex-staatssecretaris Laanan hier al over in mei 2019.*

*Het project stond toen nog in de kinderschoenen, al was het onderzoek naar de financiering bijna rond. Hoever staat het daar nu mee? Wordt er nog altijd gemikt op een mix van private en openbare financiering? En kan Europa hierin bijspringen?*

*Is de oorspronkelijk beoogde plek in Watermaal-Bosvoorde nog altijd valabel?*

*Beschikt u al over een lijst van actoren die zich daar zouden willen vestigen of met het hoofdkwartier zouden willen*

Par ailleurs, disposez-vous déjà d'une liste d'acteurs souhaitant s'installer ou collaborer avec un tel quartier général ? Des synergies, collaborations ou partenariats entre le quartier général et le secteur de la santé sont-elles aussi envisagées ?

Vous êtes-vous concertée avec des experts pour constituer votre dossier ? Était-ce nécessaire ? Qui étaient ces experts et cela a-t-il suffi ?

Enfin, pouvez-vous dans le cadre de vos compétences faire un état des lieux des mesures que vous avez prises en matière d'intelligence artificielle ?

<sup>1197</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Lors de la dernière réunion de la commission, nous avons mené un débat assez approfondi à propos de l'intelligence artificielle (IA), qui répondait de manière assez large à votre dernière question. Je vous livre ici des éléments de réponse plus précis.

Le gouvernement bruxellois a accordé en octobre son soutien à une candidature bruxelloise auprès de l'Union européenne pour constituer et cofinancer avec l'UE un European Digital Innovation Hub (EDIH). L'UE prévoit de développer en Belgique six de ces EDIH, dont l'objectif est de développer les compétences numériques des entreprises. Celui que l'on souhaite accueillir à Bruxelles serait basé sur l'intelligence artificielle (IA) au service de la transition environnementale, sociale et numérique de l'économie.

L'objectif des EDIH est d'accompagner les secteurs privé et public dans leur transformation numérique et de valoriser les développements dans les technologies de pointe telles que l'IA. Si cet EDIH est sélectionné par la Commission européenne et voit le jour, il deviendra sans aucun doute un centre névralgique, pour ne pas dire le quartier général, des initiatives bruxelloises en matière d'IA.

<sup>1199</sup> Le plan par étapes et le déroulement de la procédure ultérieure dépendent fortement du calendrier de la Commission européenne. À ce stade, si notre projet est sélectionné par la Commission, sa mise en place peut être envisagée fin 2021, début 2022.

Le large consortium qui porte le projet-candidat bruxellois regroupe à la fois le secteur académique (ULB et VUB), des entreprises (Agoria) ainsi que des associations ou communautés de l'intelligence artificielle à Bruxelles (Sirris et BeCentral). L'EDIH est par ailleurs centré sur une technologie - l'intelligence artificielle en l'occurrence - et non sur un domaine particulier. Les acteurs de la santé désirant développer des projets ambitieux en matière d'intelligence artificielle seront donc également les bienvenus pour collaborer au futur EDIH, qui sera hébergé au sein de BeCentral.

Le consortium a vu le jour à la suite de l'appel à manifestation d'intérêt de la Commission européenne, relayé par Innoviris, hub.brussels et Bruxelles Économie et emploi (BEE) en avril 2020. L'information a été largement diffusée au sein de la

*samenwerken? Wordt er nagedacht over een samenwerking met de gezondheidssector?*

*Hebt u al overleg gepleegd met experts ter zake, en zo ja, wie?*

*Kunt u tot slot ophijsten welke maatregelen u al op het vlak van artificiële intelligentie genomen hebt?*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *Op uw laatste vraag zijn we al uitvoerig ingegaan tijdens de vorige commissievergadering.*

*In oktober ondersteunde de Brusselse regering de Brusselse kandidatuur voor de oprichting van een European Digital Innovation Hub (EDIH). De Europese Unie (EU) wil in België zes EDIH's oprichten en cofinancieren om de digitale competenties van de bedrijfswereld te helpen ontwikkelen. De Brusselse EDIH zou zich toespitsen op het inzetten van AI bij de ecologische, sociale en digitale transitie van de economie.*

*Als het Brusselse voorstel geselecteerd wordt door de Europese Commissie, dan wordt die EDIH zonder twijfel het zenuwcentrum van de Brusselse initiatieven inzake AI.*

*De verdere timing hangt nauw samen met de planning van de Europese Commissie. Als de Brusselse EDIH het haalt, mikken we op eind 2021, begin 2022 om hem te realiseren. Hij zal worden ondergebracht bij BeCentral.*

*De EDIH zal zich overigens bezighouden met AI als technologie in het algemeen en zich niet beperken tot een bepaald deeldomein. Gezondheidsactoren met AI-plannen zijn dus uiteraard welkom om zich erbij aan te sluiten.*

*Een breed consortium met vertegenwoordigers uit de academische wereld (ULB en VUB), de ondernemingen (Agoria) en verenigingen die met AI bezig zijn (Sirris en BeCentral), ondersteunt de Brusselse kandidatuur. Het werd opgericht als reactie op een oproep van de Europese Commissie in april 2020. Mijn administratie begeleidde het consortium in alle openheid en met de hulp van deskundigen ter zake bij de uitwerking van een voorstel dat inspeelt op zowel de Europese als de Brusselse doelstellingen.*



communauté bruxelloise. Par ailleurs, le consortium qui a manifesté son intérêt a été accompagné par nos administrations afin de déposer un projet qui soit le plus en phase avec les objectifs européens, mais aussi avec les objectifs du gouvernement bruxellois. Cette manière de procéder, ouverte et itérative, a permis de récolter les avis et contributions des experts de manière transparente et collective. Le projet s'inscrit donc pleinement dans les objectifs définis par la Commission européenne, mais aussi dans ceux de la déclaration de politique régionale.

<sup>1201</sup> Le calendrier initial de la Commission européenne prévoyait le lancement de ce centre au printemps 2021. Même si tout est bousculé, nous espérons pouvoir maintenir ce délai. Le choix du lieu, à savoir BeCentral, est également déterminant dans la mise en œuvre rapide de ce projet, car des formations à l'intelligence artificielle y sont déjà organisées. J'imagine que vous auditionnerez cet acteur dans les prochaines semaines.

Nous avons déjà largement discuté de l'intelligence artificielle dans la précédente réunion de cette commission.

<sup>1201</sup> **M. David Weytsman (MR).**- Je n'ai pas eu l'occasion d'écouter ces débats, car je ne suis pas membre effectif de cette commission, mais j'irai lire les réponses. Je constate que le projet avance, mais la réalisation est tout de même conditionnée à un financement européen, ce qui est différent des objectifs du gouvernement précédent. J'en déduis que si l'Europe ne sélectionne pas ce projet, nous retournons à la case départ. Ou est-ce une interprétation trop sévère de ma part ?

<sup>1201</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Nous avons vraiment de bonnes chances d'être sélectionnés, car nous présentons un bon projet, porté par une série d'acteurs. Il y en aura six en Belgique, dont un à Bruxelles. Si ce n'était pas le cas, nous devrions nous repositionner.

<sup>1201</sup> **M. David Weytsman (MR).**- Je m'en réjouis, croisons les doigts.

- *L'incident est clos.*

<sup>1211</sup> **QUESTION ORALE DE M. JONATHAN DE PATOUL**

<sup>1211</sup> **à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,**

<sup>1211</sup> **et à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

<sup>1211</sup> **concernant "la création d'une filière d'économie circulaire avec les déchets hospitaliers bruxellois".**

*Oorspronkelijk was de lancering van het centrum gepland in de lente van 2021. Door voor BeCentral te kiezen als vestigingsplaats, kunnen we de door de omstandigheden opgelopen vertraging misschien toch beperken. Daar worden immers al opleidingen in artificiële intelligentie georganiseerd.*

**De heer David Weytsman (MR)** (in het Frans).- *Ik stel vast dat er vooruitgang is geboekt, maar dat de effectieve realisatie van het project gebonden is aan Europese financiering. Dat verschilt van wat de vorige regering vooropstelde. Wil dat zeggen dat we alles moeten overdoen, als we de Europese selectie niet halen?*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris** (in het Frans).- *De kans is echt groot dat we geselecteerd worden, want het is een goed voorstel, gedragen door verschillende actoren. Als het toch niet zou lukken, moeten we ons herpositioneren.*

**De heer David Weytsman (MR)** (in het Frans).- *Laten we duimen voor een goede afloop.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JONATHAN DE PATOUL**

**aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,**

**en aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

**betreffende "de oprichting van een keten van circulaire economie met het Brusselse ziekenhuisafval".**

<sup>1213</sup> **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Je suis content de vous poser cette question en ce début d'année, Mme la secrétaire d'État, car cette période est synonyme de souhait pour le futur. Je travaille sur cette question depuis des mois.

En février dernier, j'interrogeais le ministre Alain Maron sur la gestion des déchets dans les hôpitaux. J'expliquais qu'une telle gestion constitue un enjeu de taille pour les établissements hospitaliers et pour notre Région, tant au niveau environnemental, d'économie pour les soins de santé que pour la mise en place potentielle d'une filière bruxelloise destinée à cette gestion des déchets.

Pour rappel, deux types de déchets sont produits dans les salles d'opération : les déchets B1, assimilables aux ordures ménagères, et les déchets B2, utilisés pour les activités de soins à risques infectieux. La gestion des déchets B2 représente un coût économique et environnemental plus important que celle des déchets B1.

En effet, d'après les chiffres que j'ai pu obtenir pour le CHU Saint-Pierre, les coûts de traitement des 221 tonnes de déchets B2 annuels en 2019 étaient répartis comme suit :

- 158.000 euros HTVA pour l'achat de bacs jaunes en plastique dur où sont placés les déchets contaminés avant d'être incinérés ;

- environ 100.000 euros HTVA pour le traitement par incinération ;

- 25.000 euros HTVA pour le transport des déchets vers Anvers ou Tournai où l'incinération a lieu. Pour la parenthèse, une partie du transport se fait à vide car les bacs ne sont généralement remplis qu'à 20 %.

Au total, cela représente 282.000 euros HTVA, soit environ 1.200 euros HTVA par tonne. En comparaison, le traitement des 645 tonnes de déchets B1 de l'hôpital a coûté 112.000 euros HTVA, soit environ 175 euros HTVA la tonne.

Par ailleurs, sur le plan environnemental, l'évacuation des déchets B2 correspond à 950 kg d'équivalent CO2 la tonne contre 360 kg pour les déchets B1. Il s'agit d'une différence considérable. Pourtant, Mme la secrétaire d'État, il existe des solutions permettant aux hôpitaux de réaliser des économies en favorisant la mise en place d'une filière, qui pourrait être bruxelloise, et destinée au traitement de ces déchets B2.

En effet, il est possible à la fois de facilement réduire le volume des déchets d'environ 80 % et de les décontaminer grâce à une technologie pouvant être mise en place directement au niveau des hôpitaux ou, pourquoi pas, de la Région dans un souci de centralisation.

<sup>1215</sup> Ceux-ci pourraient être recyclés puis injectés dans une filière d'économie circulaire. D'après les informations dont je dispose, environ 2.000 tonnes de déchets sont nécessaires annuellement pour que cela devienne rentable, en raison des investissements

**De heer Jonathan de Patoul (DéFI)** (in het Frans).- De verwerking van ziekenhuisafval vormt een grote uitdaging voor zowel de ziekenhuizen als het Brussels Gewest. Het afval van het type B1 kunnen we gelijkstellen met huishoudelijk afval, terwijl afval van het type B2 een besmettingsrisico inhoudt. De verwerking van die laatste categorie kost meer en houdt een groter milieurisico in.

Het UMC Sint-Pieter bijvoorbeeld maakte in 2019 voor de verwerking van 221 ton B2-afval een totaal van 282.000 euro kosten of ongeveer 1.200 euro per ton. De verwerking van de 645 ton B1-afval van het ziekenhuis kostte 112.000 euro of ongeveer 175 euro per ton.

Op milieuvlak zorgt het vervoer van B2-afval voor een uitstoot van 950 kg CO<sub>2</sub>-equivalent, tegenover 360 kg voor B1-afval. Dat is een groot verschil.

Er kan echter worden bespaard door het volume van het afval met 80% te verminderen en het onschadelijk te maken met behulp van een technologie die in de ziekenhuizen zelf of op zijn minst in het Brussels Gewest kan worden toegepast.

Bovendien kan het gerecycleerde afval de keten van circulaire economie voeden. Om dat rendabel te maken, zou ongeveer 2.000 ton afval per jaar nodig zijn, maar dat halen de Brusselse ziekenhuizen. De noodzakelijke technologie wordt bovendien

nécessaires à l'acquisition de certaines technologies ou matériels tels que la fibre optique. Cela étant, nous atteignons 2.000 tonnes de déchets par an au niveau des hôpitaux bruxellois.

Conformément à la déclaration de politique générale du gouvernement bruxellois, je vous sais très attentive à toutes les mesures prises dans le domaine de l'économie circulaire. La technologie dont je vous parle existe en Belgique. On m'a demandé de ne pas citer la société qui la produit, mais celle-ci existe bel et bien et l'exporte dans plus de cinquante pays à l'échelle mondiale. Elle ne parvient néanmoins pas à la mettre en place au sein des hôpitaux bruxellois. J'ai interrogé M. Alain Maron à ce sujet en février dernier. Il m'a répondu que Bruxelles Environnement avait rencontré des sociétés spécialisées dans le traitement des déchets et en avait conclu qu'il était possible de traiter les déchets avec efficacité. Si l'on reconnaît donc l'efficacité de cette technologie, il semble cependant que nous n'ayons aujourd'hui pas la capacité ou la volonté de la mettre en œuvre sur notre territoire.

Par exemple, une entreprise française recourt à titre expérimental à ce type de technologie et utilise pour ce faire les machines vendues par la société belge dont je dois taire le nom. Elle emploie 57 salariés pour le traitement de 8.000 tonnes de déchets B2 par an. Les autorités bruxelloises tiennent un discours de soutien tant au circuit court qu'à l'économie circulaire et de proximité. Dès lors, pourquoi ne pas mettre en œuvre ces ambitions dans le domaine de la gestion des déchets de nos hôpitaux ?

Si Bruxelles se veut être une référence en matière d'économie circulaire, la technologie que je viens de vous présenter serait un excellent moyen d'y contribuer. En outre, dans le contexte de crise sanitaire marqué par une utilisation accrue de matériel médical, la quantité de déchets infectieux a augmenté. Il serait judicieux que les hôpitaux puissent réaliser des économies conséquentes au niveau du traitement de leurs déchets.

<sup>1217</sup> Saviez-vous que le traitement des déchets hospitaliers pouvait être source d'emplois et de revenus économiques pour notre Région ?

Les technologies de nouvelle génération permettent aux hôpitaux de réaliser d'importantes économies. Plusieurs entrepreneurs bruxellois m'ont contacté, qui souhaitent investir dans ces nouvelles technologies pour développer la filière du traitement des déchets des hôpitaux. Vous ont-ils également approchée ? Le développement de ce type de projet est-il envisagé ?

Quels éléments freinent le recours aux technologies de décontamination et de réintroduction dans l'industrie des déchets de classe B2 ?

Le développement d'une telle technologie qui favorise l'économie circulaire s'inscrit-il dans le cadre du pilotage coordonné par le programme régional d'économie circulaire

*geproduceerd door een Belgisch bedrijf, dat ik niet bij naam mag noemen.*

*In februari 2020 heb ik de heer Maron daarover ondervraagd en hij antwoordde toen dat Leefmilieu Brussel met gespecialiseerde ondernemingen gesproken had en geconcludeerd had dat het afval efficiënt behandeld kon worden. Desondanks is die technologie nog steeds niet ingevoerd in Brussel.*

*Een Franse onderneming experimenteert met de technologie en gebruikt daarvoor machines die verkocht worden door het niet nader genoemde Belgische bedrijf. De Franse onderneming heeft 57 werknemers en verwerkt jaarlijks 8.000 ton B2-afval. De Brusselse overheid zegt dat ze gehecht is aan de kringloopeconomie en aan korte circuits, dus waarom brengt ze die principes niet in de praktijk in het afvalbeheer van de ziekenhuizen?*

*Zo kan Brussel een referentie worden op dat vlak. Tijdens de coronacrisis is de hoeveelheid besmettelijk materiaal bovendien sterk toegenomen en de ziekenhuizen zouden op de afvalverwerking aanzienlijk kunnen besparen.*

*Wist u dat de verwerking van het ziekenhuisafval banen en economische inkomsten kan opleveren voor het gewest?*

*De besparingen door de nieuwe technologieën kunnen enorm zijn. Veel Brusselse ondernemers willen hierin investeren. Hebben zij u ook benaderd? Overweegt u de ontwikkeling van zo'n project?*

*Welke struikelblokken zijn er voor het gebruik van die technologieën?*

*Past de ontwikkeling van dergelijke technologieën, die de circulaire economie bevorderen, in het Gewestelijk Programma voor circulaire economie (GPCE), het Hulpbronnen- en Afvalbeheerplan (PBGA) en het Industriepan?*

(PREC), le plan de gestion des ressources et des déchets (PGRD) et le plan industriel ?

<sup>1219</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Dans la mesure où cette technologie constituerait une réponse appropriée à la problématique des déchets hospitaliers et correspondrait à une logique d'économie circulaire, des contacts peuvent s'établir entre ces entrepreneurs et les représentants du secteur hospitalier, les services d'hygiène et Bruxelles Environnement, afin d'examiner les conditions d'exploitation et toutes les conditions d'implantation d'une telle technologie à Bruxelles.

À ce stade, je n'ai été sollicitée par aucun entrepreneur à propos de la technologie que vous mentionnez, pas plus que mon cabinet, hub.brussels, Bruxelles Économie et emploi (BEE), ni même Innoviris.

Rappelons que l'écosystème économique mis en place à Bruxelles permet à tous celles et ceux qui ont un projet entrepreneurial de solliciter les services disponibles en matière d'innovation pour développer ladite activité économique : obtenir un accompagnement ou un suivi ; développer une technologie ; introduire des demandes de financement à l'innovation ; trouver un site d'implantation via citydev.brussels ; rechercher des subsides ou financements via finance.brussels ; ou encore participer à des projets innovants - notamment en matière d'économie circulaire, comme l'appel à projets Be Circular.

En outre, dans le cas d'un dispositif particulièrement novateur sur le plan de la technologie, l'entrepreneur concerné peut également se tourner vers Innoviris pour trouver des structures de financement, y compris afin de tester un modèle d'entreprise qui serait totalement inexistant ou original, au moyen du programme "Proof of Business".

Nous sommes donc disposés à accueillir ce type d'innovations, notamment en matière d'économie circulaire, dont vous soulignez à juste titre tout l'intérêt.

<sup>1221</sup> Il existe également deux clusters spécifiques au sein de hub.brussels :

- lifetech.brussels est un cluster pour les entreprises actives dans le secteur médical. Cet écosystème a été mobilisé pour la production d'équipements de protection individuelle (EPI) locaux, au plus fort de la crise sanitaire ;

- MedTech Accelerator® est, quant à lui, un accélérateur pour les projets entrepreneuriaux qui doivent encore être testés.

Dans le cadre de la préparation de la stratégie de transition économique, dont je vous ai transmis les grandes étapes dans l'annexe au budget, des moments de discussion collaboratifs seront ouverts avec les secteurs pour identifier les pistes à exploiter pour développer la transition économique et l'économie circulaire à Bruxelles.

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *Als die technologie inderdaad een oplossing biedt voor het ziekenhuisafval en beantwoordt aan de logica van de circulaire economie, zijn er zeker contacten mogelijk tussen de ondernemers en de ziekenhuissector, de netheidsdiensten en Leefmilieu Brussel om de praktische kanten van de zaak te onderzoeken.*

*Op het ogenblik heeft nog geen enkele ondernemer mij, mijn kabinet, hub.brussels, Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) of Innoviris daarover aangesproken.*

*In Brussel kan iedereen met een economisch project de diensten die zich met innovatie bezighouden, aanspreken voor begeleiding, financiering, hulp bij het vinden van een locatie (via citydev.brussels) of de kans om deel te nemen aan een innovatief project (bijvoorbeeld via de projectoproep Be Circular).*

*Als de ondernemer over een vernieuwende technologie beschikt, kan hij zich bovendien wenden tot Innoviris voor financiering of een origineel ondernemingsmodel laten testen via het programma "Proof of Business".*

*Het gewest staat dus open voor vernieuwing, zeker als er een link is met de circulaire economie.*

*Overigens zijn er bij hub.brussels de specifieke cluster lifetech.brussels voor ondernemingen in de medische sector, die werd ingeschakeld om tijdens de coronacrisis beschermingsmateriaal te produceren, en de cluster MedTech Accelerator®, een accelerator voor projecten die nog getest moeten worden.*

*Bij de voorbereiding van de strategie voor de economische transitie zullen we samen met de sectoren nagaan wat de beste mogelijkheden zijn om de circulaire economie in Brussel te bevorderen.*

*Kortom, het gewest is helemaal klaar om dat soort projecten welkom te heten.*

Nous sommes donc prêts à accueillir et encourager ce type de projets circulaires et de nouveaux acteurs sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Si des entrepreneurs bruxellois souhaitent expérimenter cette technologie, et nous pensons qu'elle peut être opérationnelle, ils trouveront de l'aide à travers la stratégie de transition économique menée par mon cabinet, auprès des clusters de hub.brussels, chez finance&invest.brussels ou encore grâce à un soutien à la localisation chez citydev.brussels.

1223 **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Vous avez dit, en réponse à une question précédente, que les acteurs politiques devaient jouer un rôle d'exemplarité et d'influence. C'est encore le cas en l'espèce. Nous devons être créatifs et proposer des solutions pragmatiques. Depuis des mois, on me répond que la santé est une compétence compliquée. Des infirmiers, des médecins, des journalistes, des entrepreneurs m'ont contacté. Je leur transmettrai votre réponse et nul doute qu'elle les intéressera. Le présent projet est, en effet, prometteur. Il permettrait de réaliser des économies, de polluer moins et de créer des emplois peu qualifiés.

Je constate que vous êtes enthousiaste à l'idée de progresser dans ce dossier et je vous en remercie.

- *L'incident est clos.*

2105 **QUESTION ORALE DE M. DAVID WEYTSMAN**

2105 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

2105 **concernant "la concurrence de la création du futur centre commercial Neo 1 avec le tissu économique bruxellois actuel".**

2107 **M. David Weytsman (MR).**- Le projet Neo 1, prévu sur le plateau du Heysel entre l'avenue Houba de Strooper et l'avenue Impératrice Charlotte, porte sur la construction d'un ensemble de logements, de bureaux, d'équipements d'intérêt collectif ou de service public dont des crèches, un ensemble de parkings accessoires à ces fonctions, des aménagements des abords et de l'espace public, des démolitions et des créations de voiries. Il prévoit aussi la construction d'un centre commercial de 72.000 m<sup>2</sup>. C'est sur ce dernier aspect que porte ma question.

Le MR a toujours été sceptique quant à l'opportunité d'un tel grand centre commercial. L'enterrement de Neo 2, que ce centre commercial devait financer, doit évidemment nous interroger sur la pertinence de l'ensemble du projet Neo 1 tel que proposé. Mes questions porteront uniquement sur les conséquences d'un tel centre sur le tissu économique bruxellois.

Au vu de la crise que nous traversons, quels sont les réels besoins auxquels répond ce centre commercial ? Disposez-vous

**De heer Jonathan de Patoul (DéFI)** (in het Frans).- *Bij een eerdere vraag zei u dat politici het goede voorbeeld moeten geven. Dat geldt ook hier. U moet creatieve en pragmatische oplossingen zoeken en het project is erg veelbelovend. Het kan zorgen voor besparingen, minder vervuiling en meer jobs voor laaggeschoolden.*

*Ik dank u voor uw enthousiasme.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN**

**aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

**betreffende "de concurrentie van de bouw van het toekomstige winkelcentrum Neo1 met het huidige economische weefsel van Brussel".**

**De heer David Weytsman (MR)** (in het Frans).- *In het Neoproject voor de Heizel zou naast woon- en parkeergelegenheid, kantoorruimte en gemeenschappelijke voorzieningen ook een winkelcentrum van 72.000 m<sup>2</sup> komen. De MR-fractie plaatste altijd vraagtekens bij de opportuniteit van een commercieel centrum van een dergelijk grote omvang en de impact ervan op het economische weefsel van Brussel.*

*In het licht van de coronacrisis vragen we ons af aan welke behoefte het winkelcentrum beantwoordt. Beschikt u over recent onderzoek en zo ja, kunt u ons dat bezorgen? Is er al overleg geweest met de sectorfederaties?*

*Volgens vele deskundigen zijn er nu al te veel winkelcentra in Brussel. Bovendien sluiten grote merken zoals Zara en H&M verkooppunten veeleer dan er nieuwe te openen en bouwen ze hun onlineverkoop uit. Die tendens zet zich door de crisis nog meer door.*

d'études récentes à ce sujet ? Dans l'affirmative, pourriez-vous nous les communiquer ? Des concertations avec les fédérations sectorielles ont-elles été organisées par vos services à ce propos ?

Selon de nombreux experts, l'offre de centres commerciaux à Bruxelles est déjà supérieure à la demande. En outre, la stratégie actuelle des grandes enseignes comme Zara ou H&M consiste davantage à fermer leurs points de vente qu'à en ouvrir, et à développer leurs ventes sur internet. Qu'on le veuille ou non, la crise ne fait que renforcer cette tendance.

<sup>2111</sup> Incontestablement, ce projet risque d'affaiblir les commerces bruxellois, en particulier du centre et du haut de la ville. C'était déjà le cas avant la crise sanitaire et c'est pire encore aujourd'hui.

L'étude de marché d'Unibail montre que 50 % de la clientèle viendra de Bruxelles. Cela implique donc la cannibalisation des centres commerciaux existants et des commerçants du centre-ville, notamment. Docks Brussel a frisé la catastrophe et a surtout fait le bonheur financier du développeur qui l'a rapidement revendu. Pouvez-vous nous transmettre l'étude relative à l'impact de Docks Brussel sur le tissu commercial du Pentagone, commandée par votre prédécesseur ? Il en ressort, entre autres, une concurrence destructrice de valeur pour les commerces du centre-Ville.

Après trois ans de rénovation profonde, City 2, qui participe à l'animation et l'attractivité du bas de la ville, ne risque-t-il pas d'être fortement affecté par la création de Neo 1 ?

À la lumière des études existantes, dont celles commandées par M. Gosuin, quelles mesures avez-vous prises afin d'éviter que ce centre commercial ne fragilise le tissu économique bruxellois ? Avez-vous pu en discuter avec la Ville de Bruxelles, avec la sprl Neo, où la Région bruxelloise est représentée, et avec Unibail ?

Le modèle du grand centre commercial appartient à un autre temps et ce n'est certainement pas un investissement à réaliser dans le cadre d'une transition économique. Il existe de multiples exemples en Angleterre et aux États-Unis, où des développements commerciaux ont rapidement périclité faute de demande de la part des commerces et des clients. Unibail elle-même a revendu pour plus de 5 milliards d'euros en centres commerciaux.

Comprenez-vous ma préoccupation et la partagez-vous ? Il n'est pas trop tard pour réorienter une partie de ce projet dans le respect des Bruxellois et des Laekenois.

<sup>2113</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.** - Le projet Neo a fait l'objet d'un contrat signé par la Ville de Bruxelles avec Unibail en novembre 2014. Dès lors, la prudence s'impose quant aux conséquences juridiques, et donc budgétaires, de l'application dudit contrat. Vous avez déjà eu l'occasion d'interroger le ministre-président à ce propos en octobre 2019.

En ce qui concerne l'impact potentiel sur le commerce de proximité et le parallèle établi avec le centre commercial

*Uit de marktstudie van Unibail blijkt dat 50% van de klanten uit Brussel zal komen. Dat zal dus ten koste gaan van de winkelcentra en handelszaken in het centrum van de stad, waaronder het grondig gerenoveerde City 2, dat zorgt voor leven in de stad. Kunt u ons de studie die de moordende concurrentie van Docks Brussel voor de handelszaken in het centrum aantoonde, bezorgen?*

*Welke maatregelen hebt u genomen om dat soort impact te vermijden? Bent u hierover een gesprek aangegaan met de stad Brussel, met de bvba Neo, waarin het Brussels Gewest vertegenwoordigd is, en met Unibail?*

*Grote winkelcentra behoren tot het verleden en zijn zeker geen goede investering met het oog op de economische transitie. In de VS en Groot-Brittannië gingen talloze gelijkaardige projecten op de fles bij gebrek aan klanten.*

*Deelt u mijn bekommernis? Het is nog niet te laat om een deel van het project te heroriënteren.*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).** - *Over het Neoproject ondertekende Brussel-Stad in november 2014 een contract met Unibail. Aan de uitvoering of niet ervan hangen dus juridische en budgettaire consequenties vast.*

*Voor de impact op de handelswijken en de parallellen met Docks Brussel verwijs ik u naar het antwoord op de vraag van mevrouw Lefrancq over Docks. Daarin vindt u ook de resultaten van de studie die mijn voorganger, de heer Gosuin, destijds bestelde bij*

Docks Brussel, je me permets de vous renvoyer à la réponse fournie à Mme Lefrancq, qui portait précisément sur le bilan de Docks Brussel et relayait les résultats de l'étude commandée à l'époque à atrium.brussels par mon prédécesseur, M. Gosuin. Ce dernier avait eu l'occasion d'en présenter les résultats précis en commission sous la législature précédente, en janvier 2018. Il s'agit d'une enquête réalisée en 2017 auprès des clients du centre commercial. Elle devait être réitérée en 2021 ou 2022. Les conséquences de la crise que nous traversons en changeront peut-être le délai, ce que je ne peux vous préciser à l'heure actuelle.

J'en rappelle quelques éléments. Sur le plan de la dynamique commerciale, on retiendra surtout que l'offre initialement présente à Docks Brussel était à 90 % similaire à l'offre déjà disponible ailleurs en Région de Bruxelles-Capitale. C'est surtout avec le centre-ville (bas et haut de la ville) que les redondances étaient fortes, ce qui a fait de ce centre un concurrent du centre-ville plutôt qu'une offre complémentaire. C'est bien sur ce point que nous devons être vigilants.

<sup>2115</sup> Le gouvernement bruxellois entend soutenir le commerce urbain et de proximité, comme cela ressort de la déclaration de politique régionale, et nous mettons cette ambition en œuvre. La crise que nous traversons, avec ses conséquences sur le tissu commercial de la Région, accroît l'importance, mais aussi la pertinence de telles mesures.

Le commerce, tout comme l'artisanat, joue un rôle prépondérant dans les dynamiques urbaines. Il participe à la cohésion sociale des quartiers. Le gouvernement souhaite donc donner la priorité aux commerces de proximité et à la revitalisation des quartiers. L'ouverture de commerces indépendants innovants contribue à cet objectif d'assurer une diversité des commerces de proximité et de garantir l'attractivité des noyaux commerciaux.

C'est pourquoi nous avons renforcé l'appel à projets Opensoon, qui constitue un levier de cette politique. Son enveloppe budgétaire a été doublée en 2020 pour un montant de 800.000 euros, permettant ainsi de sélectionner 31 projets. Le nouvel appel à projets Local & Together, lancé pour la première fois en 2020 pour un budget de 300.000 euros, a aussi pour vocation de promouvoir la dynamique des quartiers commerçants. J'ai eu l'occasion, en commission, de détailler ces deux appels à projets qui ont été davantage soutenus dans le plan de relance et redéploiement adopté le 7 juillet dernier.

Le développement de la plate-forme mymarket.brussels, dont nous avons parlé plus tôt, contribue bien sûr à soutenir et à encourager le commerce local dans le contexte actuel. La crise que nous traversons renforce en effet l'importance des petits commerces et la relocalisation de l'offre au service des habitants de la Région. C'est bien dans cette optique que nous analysons les développements futurs du projet Neo.

<sup>2117</sup> **M. David Weytsman (MR).**- Le moins que l'on puisse dire est que vous ne pouvez pas m'apporter beaucoup d'éléments de réponse.

*atrium.brussels. Het ging daarbij om een enquête bij de klanten van het winkelcentrum in 2017. Die studie moest in 2021 of 2022 herhaald worden, maar door de huidige crisis kan die termijn misschien nog opschuiven.*

*Een van de opvallende conclusies van de studie was dat het aanbod in Docks Brussel voor 90% hetzelfde was als elders in het gewest. Vooral met het stadscentrum was er weinig verschil, zodat er van complementariteit weinig sprake is.*

*De Brusselse regering wil de lokale handel steunen, zeker in deze moeilijke tijden. De handel draagt bij tot de sociale samenhang in de wijken en speelt een belangrijke rol in de stedelijke dynamiek. De opening van vernieuwende onafhankelijke winkels zorgt voor voldoende diversiteit en garandeert de aantrekkelijkheid van de handelskernen.*

*Daarom heb ik de projectoproep Opensoon versterkt. Het budget daarvoor werd in 2020 verdubbeld tot 800.000 euro en er werden 31 projecten geselecteerd. De nieuwe projectoproep Local & Together ging in 2020 van start met een budget van 300.000 euro. De ontwikkeling van het platform mymarket.brussels is ook erg belangrijk voor de lokale handel.*

*De crisis versterkt nog het belang van de kleine handelszaken en het is in het licht daarvan dat ik de ontwikkeling van Neo zal beoordelen.*

**De heer David Weytsman (MR)** (in het Frans).- *Op zijn zachtst gezegd maakt u me niet veel wijzer.*

Il semble donc exister des contrats, ce dont je me réjouis. Il a été prévu un mécanisme visant à financer Neo 2. Vu que le mode de financement devrait être différent, pourquoi n'a-t-on pas réfléchi au centre commercial ? Mon objectif n'est pas de faire table rase du projet de centre commercial mais de voir s'il n'est pas possible de rééquilibrer le nombre de mètres carrés commerciaux par rapport à celui dédié aux loisirs, fort demandés dans le nord de Bruxelles.

Le problème est que tous les acteurs du gouvernement bruxellois me disent qu'il existe un contrat, mais personne ne me fait part des ambitions poursuivies. Une étude devrait être lancée afin d'analyser les besoins en matière de centre commercial en Région bruxelloise et la concurrence à cet égard. Sur la base des résultats de cette étude, on pourrait demander au partenaire de rééquilibrer la destination des mètres carrés disponibles. Si cet acteur n'y était pas favorable, cela pourrait en effet s'avérer coûteux. Il importe donc d'examiner le dossier.

Le problème est que ce gouvernement n'expose jamais ses ambitions. À plusieurs reprises, j'avais demandé que l'on m'envoie l'étude à propos de Docks Brussel, mais je ne l'ai jamais reçue. Je prends acte du fait que vous allez me l'envoyer. Je sais que M. Gosuin avait reconnu la concurrence entre Docks Brussel et l'offre similaire du centre-ville.

2119 À ce stade, aucun document ne m'a été présenté qui démontrerait que l'offre au sein du centre commercial du nouvel acteur soit différente de celle du centre-ville. Il est donc difficile d'avancer dans ce dossier, car les opérateurs qui sont à la manœuvre - la Ville de Bruxelles et vous-même - ne nous ont pas exposé leurs ambitions. Il est donc impossible de discuter avec l'acteur économique en question. À moins que vous estimiez que tout va pour le mieux, que ce centre commercial fait sens, qu'il sera une plus-value pour Bruxelles. Certains défendent cette idée, je ne sais pas si c'est votre cas.

- L'incident est clos.

2125 **QUESTION ORALE DE M. DAVID LEISTERH**

2125 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

2125 concernant "le soutien accordé aux agences de voyage".

2127 **M. David Leisterh (MR).** - J'ai été contacté par de nombreuses connaissances travaillant dans ce secteur qui souffre comme tant d'autres de la crise sanitaire. Dans l'attente d'une vaccination massive qui pourrait améliorer les choses, la situation est problématique.

Je ne détaillerai pas toutes les doléances fréquemment entendues au sein de cette commission, comme la différence entre le

*Blijkbaar bestaan er dus contracten, en gelukkig maar. De hele Brusselse regering bevestigt dat, maar niemand kan me zeggen wat men wil bereiken met het project. Er moet een onderzoek komen naar de behoefte aan een dergelijk winkelcentrum. Vervolgens kan, indien nodig, aan de commerciële partner gevraagd worden om de beschikbare oppervlakte te herbestemmen. Als die daarvoor niet te vinden is, kan ons dat zuur opbreken. Het is dus van belang om het dossier grondig te bestuderen.*

*Het is niet mijn bedoeling om het hele project van tafel te vegen, maar om te zien of er niet meer plaats voor vrijetijdsbeleving, waar zoveel behoefte aan is in het noorden van Brussel, gemaakt kan worden.*

*Naar het onderzoek van Docks Brussel heb ik tevergeefs gevraagd. Ik neem er akte van dat u het me zult bezorgen. De heer Gosuin erkende alvast dat Docks Brussel en het stadscentrum elkaar beconcurreren qua aanbod.*

*Op het moment beschik ik over geen enkel document dat aantoonst dat het nieuwe winkelcentrum andere zaken te bieden heeft dan de handelszaken in de stad. Het is moeilijk om in het dossier vooruitgang te boeken, aangezien de stuurder, de stad Brussel en uzelf, zwijgen over hun doelstellingen. Met de economische actor in kwestie kan dus niet overlegd worden. Maar misschien bent u van mening dat alles prima verloopt en dat het winkelcentrum Brussel alleen maar ten goede zal komen?*

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID LEISTERH**

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de steun toegekend aan de reisbureaus".

**De heer David Leisterh (MR)** (in het Frans).- In het Brussels Gewest worden de meeste van de 246 reisbureaus uitgebaat door zelfstandigen. Het hoeft geen betoog dat zij snakken naar een lichtpunt. De bureaus ontvingen een toelage ten belope van 7.000 à 13.000 euro. In Vlaanderen en Wallonië liggen die bedragen veel hoger.

*Zullen die zelfstandigen aanspraak kunnen maken op de huurtoelage die ondertussen voorgesteld werd?*



montant de l'aide octroyée par la Région flamande, la Région wallonne et la Région bruxelloise.

En Région bruxelloise, il y aurait 246 agences de voyage, dont la plupart sont gérées par des indépendants. C'est dire si leur situation est actuellement très difficile et combien ils sont en attente d'une éclaircie. Selon les cas, ces agences ont reçu une aide variant de 7.000 à 13.000 euros pour couvrir les mois de fermeture. En Flandre et en Wallonie, les aides sont substantiellement supérieures.

Entre le dépôt de cette question et aujourd'hui, vous avez déjà fourni une réponse concernant le paiement des loyers. Les indépendants vont-ils pouvoir bénéficier de la proposition que vous avez émise ?

Quelles pistes étudiez-vous aujourd'hui afin d'opérer une harmonisation à la hausse des montants octroyés par les Régions ?

À la suite du courrier que le secteur des agences de voyage vous a envoyé le 24 novembre, avez-vous pu en rencontrer des représentants et discuter de leur situation ? Dans l'affirmative, qu'est-il ressorti de cet échange ?

2129 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Nous avons eu l'occasion d'évoquer cette question le 16 décembre, mais entre-temps la situation a évolué. J'ai été contactée à l'époque par la ministre flamande, Mme Demir, en vue d'organiser une conférence interministérielle concernant le secteur des agences de voyage. Nous attendons de ses nouvelles pour avancer conjointement dans le cadre des nouveaux dispositifs en cours d'élaboration. La situation spécifique de ce secteur est bien prise en compte dans nos travaux.

Mon collègue Bernard Clerfayt me fait savoir qu'il n'a pas eu de contacts avec le gouvernement fédéral concernant le financement des licenciements. Nous avons bien pris connaissance du courrier du 24 novembre 2020 et avons mis en place, en concertation avec les partenaires sociaux, de nouveaux mécanismes d'aide, qui concernent de nombreux secteurs, dont celui-là.

Pour ce qui est d'une aide financière complémentaire, le secteur faisait partie du périmètre de la prime Event, clôturée le 4 décembre dernier. Il sera éligible pour la nouvelle prime dont le principe a été décidé le 17 décembre dernier. Je vais vous en donner les modalités essentielles tout de suite. Ce sont les mêmes que celles que je communiquerai pour la question orale de M. Coomans de Brachène au sujet des forains.

2131 Le conseil des ministres du 17 décembre dernier s'est accordé sur le principe d'une nouvelle prime pouvant s'élever à 5.000 euros. Cette prime est destinée aux commerces et secteurs dits "non essentiels", qui ont dû fermer à la suite des décisions du Comité de concertation du 30 octobre 2020. Les commerces ayant pu rouvrir depuis lors seront également éligibles à la prime, tout

*Hoe denkt u de steun aan de reissector te verhogen, zodat hij meer in de lijn ligt met wat de andere gewesten uitreiken?*

*Hebt u vertegenwoordigers van de reissector ontmoet na de brief die ze u stuurden op 24 november? Zo ja, wat leverde de ontmoeting op?*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *In december contacteerde Vlaams minister Demir mij om een interministeriële conferentie over de sector van de reisbureaus te organiseren. Ik wacht op verder nieuws daarover.*

*Minister Clerfayt heeft geen contact gehad met de federale regering over de financiering van de ontslagen. In overleg met de sociale partners heeft het gewest wel nieuwe hulpmechanismen uitgewerkt voor een hele reeks sectoren, waaronder de reisbureaus.*

*Wat bijkomende financiële hulp betreft, de sector viel onder de maatregel inzake de Eventpremie, die liep tot 4 december 2020 en zal ook in aanmerking komen voor de nieuwe premie, waarvan de regering het principe goedkeurde op 17 december.*

*Die premie is bestemd voor de niet-essentiële handelszaken en sectoren, die op 30 oktober 2020 de deuren moesten sluiten. Winkels die sindsdien opnieuw konden openen, komen ook in aanmerking, net als de winkels die voort via een afhaaldienst konden functioneren.*

*Het bedrag van de premie hangt af van de vaste kosten en de daling van de omzet van de onderneming en kan tot 5.000 euro*

comme ceux qui ont poursuivi leur activité grâce à la vente à emporter.

Faisant suite à la demande du secteur que vous avez relayée, cette prime, d'un montant variable en fonction des coûts fixes et de la perte du chiffre d'affaires de l'entreprise, pourra atteindre 5.000 euros. Dans le cadre de ce dispositif, les "métiers de contact", tels que la coiffure et l'esthétique, toujours fermés à l'heure actuelle, bénéficieront en priorité d'une première tranche forfaitaire de 1.500 euros. En tout, ce sont près de 19.500 établissements qui sont concernés par cette aide, dont les agences de voyage et les forains.

Les modalités d'introduction de la demande de prime seront communiquées dans le courant du mois de janvier. Le budget prévu pour cette prime est de 78 millions d'euros.

Par ailleurs, un nouveau prêt nommé hivernage a été créé et ce dernier pourra s'élever à 100.000 euros par entreprise concernée. L'objectif de ce prêt est de prendre le relais du prêt Recover et de permettre aux bénéficiaires de passer le cap de la crise, tout en préparant la relance et le redéploiement.

Concrètement, le prêt hivernage concerne les très petites entreprises (TPE) et les indépendants qui peuvent faire la preuve de minimum douze mois d'activité. Comme vous le savez, un dispositif similaire a été mis en place en Région wallonne. Le montant des prêts accordés pourra atteindre 100.000 euros. Compte tenu de la durée de la crise et de l'incertitude actuelle, le délai de remboursement pourra varier de trois à six ans, avec une période de franchise pour le remboursement du capital pouvant aller jusqu'à 36 mois.

<sup>2133</sup> Nous nous inscrivons donc dans une perspective beaucoup plus longue, et donc beaucoup plus prévisible, que ne le permet la garantie fédérale. Le taux fixe sera également particulièrement bas : 1,75 %.

Ce nouveau prêt financier à destination des TPE, des indépendants et des organisations d'économie sociale complètera les prêts subordonnés octroyés par finance&invest.brussels aux entreprises de plus de dix équivalents temps plein (ETP), pouvant aller jusqu'à 600.000 euros. Le budget prévu pour ce prêt hivernage est de 6 millions d'euros.

Nous avons également décidé d'étendre la mesure relative aux baux commerciaux. La mesure "loyers", adoptée en première lecture par le gouvernement le 3 décembre dernier, avait pour objectif, par le biais d'un prêt accordé aux locataires, d'une part, d'alléger les problèmes de liquidités des entrepreneurs bruxellois qui louent un immeuble de commerce et, d'autre part, d'offrir aux propriétaires de ces locaux une plus grande sécurité de paiement du loyer.

Le 18 décembre, le gouvernement a décidé en deuxième lecture d'étendre la mesure. Le locataire pourra désormais bénéficier d'un prêt couvrant jusqu'à quatre mois de son bail commercial

*oplopen. Voor de contactberoepen geldt een eerste forfaitaire schijf van 1.500 euro. In totaal komen zo'n 19.500 zaken in aanmerking voor de premie, waaronder ook de reisbureaus en de kermisuitbaters.*

*De modaliteiten om de premie aan te vragen, zullen gecommuniceerd worden in de loop van januari. Het budget wordt geraamd op 78 miljoen euro.*

*Daarnaast komt er een zogenaamde "overwinteringslening", die kan oplopen tot 100.000 euro per onderneming. Die moet de Recoverlening vervangen en ondernemingen helpen om het dieptepunt van de crisis te doorstaan en ondertussen het herstel voor te bereiden.*

*Concreet geldt de lening voor zeer kleine ondernemingen (zko) en voor zelfstandigen die minstens twaalf maanden activiteit kunnen aantonen. In het licht van de onzekerheid over het verdere verloop van de crisis kan de terugbetaaltermijn variëren van drie tot zes jaar.*

*Het gaat met andere woorden om een maatregel op de lange termijn. De lening gaat bovendien gepaard met een zeer lage vaste rentevoet van 1,75%. Ze vormt een aanvulling op de achtergestelde leningen die finance&invest.brussels toekent aan ondernemingen met meer dan tien voltijdse equivalenten (VTE). De regering trekt er 6 miljoen euro voor uit.*

*Daarnaast besliste de regering op 18 december om de maatregel in verband met de handelshuur uit te breiden. Voortaan kunnen de huurders een lening krijgen die tot vier maanden van hun handelshuur dekt voor een maximumbedrag van 35.000 euro. Dat kan wel alleen als huurder en verhuurder vooraf overeenkwamen dat de eigenaar afziet van één tot vier maanden huur. De maatregel gaat midden januari in.*

(au lieu de deux mois). Le plafond du prêt est, quant à lui, relevé à 35.000 euros (au lieu de 25.000 euros précédemment). Un accord préalable est toujours nécessaire entre le locataire et le propriétaire avant de pouvoir faire appel au dispositif. Dans cet accord, le propriétaire doit renoncer à entre un et quatre mois de loyer (contre un et deux mois auparavant). Le dispositif sera accessible aux entreprises à partir de la mi-janvier.

2135 **M. David Leisterh (MR).**- J'ai pris note de tous les chiffres. Je vais les étudier et les comparer. Je constate en tout cas votre volonté de faire progresser ce dossier.

- *L'incident est clos.*

2139 **QUESTION ORALE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

2139 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

2139 **concernant "les nouvelles aides pour les forains".**

2143 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Tant la Wallonie que la Flandre ont eu des actions très particulières ces dernières semaines pour aider les forains qu'elles accueillent sur leurs territoires. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, nous n'avons que 80 forains environ et la situation a été plus compliquée.

Il n'est un secret pour personne que la crise sanitaire que nous traversons actuellement touche presque tous les secteurs d'activités dans notre pays, avec une onde de choc inédite et des conséquences socio-économiques d'ores et déjà dramatiques.

Parmi les secteurs les plus touchés, nous évoquons régulièrement les forains, qui se retrouvent souvent à l'arrêt total depuis environ onze mois. Or, ceux-ci ont souvent des frais très importants liés notamment aux remboursements de leurs investissements.

Il y a peu, le gouvernement bruxellois a communiqué que les frais de raccordement des forains au réseau électrique seraient couverts à hauteur de 60.000 euros par la Région et plus précisément par Bruxelles Économie et emploi (BEE).

Pour rappel, la foire du Midi avait dans un premier temps reçu l'aval de la Ville de Bruxelles pour débiter le 1er août dernier. Elle avait finalement été annulée quelques jours avant son ouverture pour répondre aux nouvelles mesures du Conseil national de sécurité (CNS) visant à endiguer la recrudescence du virus. Entre-temps, les stands et attractions avaient néanmoins été raccordés au réseau électrique.

Si nous nous réjouissons de ces mesures, une inégalité entre les forains persiste dans notre pays.

2145 Les forains domiciliés en Région flamande ont été aidés à concurrence de 18.000 euros, tandis que ceux résidant en

**De heer David Leisterh (MR)** (*in het Frans*).- *U wilt duidelijk vooruitgang in het dossier. Ik zal de aangehaalde cijfers analyseren.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

**aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

**betreffende "de nieuwe steun voor de foorreizigers".**

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** (*in het Frans*).- *De huidige gezondheidscrisis treft nagenoeg alle activiteitssectoren in ons land. Een van de zwaarst getroffen groepen zijn de kermisuitbaters, die al een jaar helemaal niet kunnen werken en die vaak zware investeringen moeten terugbetalen.*

*Onlangs maakte de Brusselse regering bekend dat Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) de elektriciteitskosten van de kermisuitbaters tot 60.000 euro zou dekken. Dat is een goede zaak, maar dat neemt niet weg dat de Belgische kermisuitbaters niet allemaal gelijk worden behandeld.*

*De Vlaamse kermisuitbaters konden immers rekenen op 18.000 euro steun, de Waalse op 8.500 euro. In het Brussels Gewest*

Wallonie ont bénéficié de 8.500 euros. Je n'ose même pas y ajouter les mesures avancées par certaines communes ou villes.

En revanche, jusqu'à récemment encore, une aide de seulement 4.000 euros était envisagée pour les forains habitant en Région bruxelloise. Depuis peu, 3 à 9.000 euros y ont été ajoutés alors que les autres Régions ont octroyé des montants infiniment supérieurs. Or seuls 80 forains résident à Bruxelles et ils sont las d'attendre la concrétisation des vagues promesses du gouvernement bruxellois.

Le 26 novembre dernier, nous apprenions que le ministre wallon chargé des pouvoirs locaux, M. Christophe Collignon, avait décidé, pour 2021, d'exonérer de taxe les forains, les loges foraines et mobiles, ainsi que les occupations diverses sur la voie publique. Les maraîchers auront ainsi le même traitement. Nous ne pouvons pas abandonner et laisser périr un secteur qui représente des centaines d'entreprises à l'échelle du pays et génère plusieurs milliers d'emplois.

Ce secteur procure de la joie à nos concitoyens bruxellois qui en ont bien besoin et nous espérons bien pouvoir redécouvrir, dès l'été prochain, les joies des fêtes foraines.

Sachant que la crise sanitaire se prolonge, le gouvernement bruxellois a-t-il prévu un soutien complémentaire pour les forains afin de s'aligner sur les montants alloués en Wallonie ?

<sup>2147</sup> Comment justifiez-vous de tels écarts entre les montants reçus par les forains dans les trois Régions du pays, et ce, malgré les diverses rencontres avec le secteur depuis des mois ? Je sais de bonne source que vous évoquiez la deuxième lecture du texte au gouvernement bruxellois. Or, pas plus tard que ce matin, j'ai été en contact avec des forains, qui m'ont confirmé qu'ils n'ont toujours pas eu d'autres aides.

Il semble déjà clair que la fin de la saison est compromise pour les événements et foires à Bruxelles, et en Belgique en général. Le gouvernement bruxellois a-t-il déjà anticipé un plan de soutien pour ces prochains mois afin de s'aligner définitivement sur les deux autres Régions ?

Le plan de relance pour le secteur événementiel a-t-il bien prévu une nouvelle part spécifique pour les forains ?

Comme le souligne le président de l'Union des industriels forains belges (UIFB), "Nous ne sommes pas de l'événementiel. On n'est pas des commerces. Nous sommes des ambulants".

Envisagez-vous de créer une catégorie spécifique aux forains comme l'a défendu le président wallon de l'UIFB ?

Un groupe de travail technique portant sur les problématiques spécifiques rencontrées par le secteur des forains a-t-il été mis en place ?

*bedroeg de premie tot voor kort slechts 4.000 euro. Onlangs kwam daar 3.000 tot 9.000 euro bij, maar in de andere gewesten is dat veel meer. De tachtig in het Brussels Gewest gevestigde kermisuitbaters zijn het bovendien beu om alsmaar te moeten wachten op de uitvoering van de vage beloften van de gewestregering.*

*Het Waals Gewest besliste onlangs om kermisuitbaters in 2021 van een reeks belastingen vrij te stellen en er zo voor te zorgen dat een sector waarin duizenden mensen werken, niet ten onder gaat.*

*De gezondheids crisis is nog niet voorbij. Is de Brusselse regering van plan om, net als de Waalse regering, bijkomende steun uit te trekken voor de kermisuitbaters?*

*Hoe verklaart u de sterk uiteenlopende bedragen die de kermisuitbaters in de verschillende gewesten krijgen?*

*De kermisuitbaters hebben een rampzalig seizoen achter de rug. Werkt de regering aan een ondersteuningsplan voor de komende maanden?*

*Gaat er in het herstelplan voor de evenementensector specifieke aandacht uit naar de kermisuitbaters? Bent u van plan om voor hen aparte categorie te creëren?*

*Houdt een werkgroep zich met de kermissector bezig?*

*Andere gemeenten scholden de kermisuitbaters hun jaarlijkse retributie volledig of gedeeltelijk kwijt. Zijn er ook Brusselse gemeenten die dat de komende maanden willen doen?*

Mons a décidé d'exonérer 50 % de la redevance annuelle des forains, et Gand l'a totalement annulée. Savez-vous ce qu'il en est pour les communes bruxelloises dans les mois à venir ?

2149 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Comme vous l'avez en partie indiqué dans votre question, les forains ont pu bénéficier de la prime unique de 4.000 euros au printemps dernier, ainsi que de la prime Event qui a été clôturée le 4 décembre dernier, et dont les montants s'élevaient de 3.000 euros à 9.000 euros.

Les forains, eux aussi, auront droit à la nouvelle prime dont j'ai parlé en réponse à la question de M. Leisterh. Pour rappel, cette prime est destinée aux commerces et secteurs dits "non essentiels", qui ont été contraints de fermer à la suite d'une décision du Conseil de concertation du 30 octobre 2020. Les commerces qui n'ont pu rouvrir depuis lors entreront également en ligne de compte pour la prime, tout comme ceux qui ont poursuivi leur activité grâce à la vente à emporter.

Dans le cadre de ce dispositif, les métiers de contact qui n'ont pas pu rouvrir bénéficieront en priorité d'une première tranche forfaitaire de 1.500 euros. Au total, 19.500 établissements pourraient introduire cette demande de prime, et le secteur des forains en fait partie. Cette prime pourra s'élever jusqu'à 5.000 euros par établissement.

2151 Elle sera accordée sur la base des codes Nace. Le secteur des forains dispose d'un code qui lui est propre, à savoir le 93.211. Les primes sont destinées aux entreprises dont l'unité d'établissement se situe en Région de Bruxelles-Capitale, étant donné que les compétences régionales sont bien territoriales.

Le nouveau prêt hivernage dont je viens de parler, qui peut aller jusqu'à 100.000 euros, sera également accessible à ces entreprises et pourra être sollicité auprès de Brusoc avec un taux fixe particulièrement intéressant de 1,75 % et une durée de remboursement qui pourra osciller entre trois et six ans, avec une période de franchise pouvant aller jusqu'à 36 mois. Voilà donc les nouvelles décisions que nous avons adoptées le 17 décembre dernier et qui s'appliqueront aussi aux forains.

Plus particulièrement, concernant les forains ayant subi l'annulation de la foire du Midi et de la foire de Schaerbeek, nous avons pris la décision le 10 décembre dernier d'attribuer une subvention de 60.000 euros à Sibelga, pour couvrir les frais de raccordement au réseau électrique.

Pour ce qui est de l'exonération des redevances annuelles, je vous invite à relayer cette question auprès des différents collèges communaux de la Région concernés.

2153 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- En octobre déjà, vous nous annonciez que l'octroi de la prime était imminent. Or, ce matin encore, des forains me disaient n'avoir toujours rien reçu. Ils sont aux abois. Les annonces faites ici au parlement ne reflètent manifestement pas la réalité. J'ose espérer que vous

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *De kermisuitbaters konden tijdens het voorjaar van 2020 een eenmalige premie van 4.000 euro aanvragen. Daarnaast hadden ze tot 4 december de mogelijkheid om een beroep te doen op een premie van 3.000 tot 9.000 euro voor de evenementensector.*

*Bovendien zullen de kermisuitbaters ook de nieuwe premie voor de niet-essentiële sectoren kunnen aanvragen. Het gaat in eerste instantie om een bedrag van 1.500 euro, maar dat kan tot 5.000 euro per ondernemer oplopen.*

*Deze premie is bestemd voor ondernemingen die hun zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben.*

*Ook de voordelige overwinteringslening met de lage rentevoet van 1,75% en soepele aflossingsvoorwaarden zullen de kermisuitbaters bij Brusoc kunnen aanvragen.*

*Voor de kermisuitbaters die met de annulering van de Zuidfoor en de kermis van Schaerbeek geconfronteerd werden, kende de regering aan Sibelga een subsidie van 60.000 euro toe om de elektriciteitskosten te dekken.*

*Vragen over de vrijstelling van de jaarlijkse retributie moet u aan de betrokken gemeentebesturen stellen.*

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).**- *Hoewel u de uitkering van de premie in oktober al aankondigde, hebben heel wat kermisuitbaters nog steeds niets ontvangen. Zij zijn ten einde raad. Ik hoop dat u het nodige doet om uw beloftes na te komen.*

prenez les dispositions nécessaires pour qu'elles deviennent effectives.

Des forains m'ont fait part de leur inquiétude et de leur incompréhension. Ils ne comprennent pas pourquoi certains reçoivent 3.000 euros et d'autres, 9.000. Quelle est la raison d'un tel écart ? Un effort de clarification doit être fait.

Vous évoquez le prêt hivernage. Or la crise complique fortement le remboursement des prêts. La situation de certains forains est tellement dramatique qu'ils ont dû vendre des actifs. J'espère qu'ils pourront s'en remettre.

2155 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- La prime Event qui variait entre 3.000 et 9.000 euros a été accessible pendant un mois entier. Il était possible d'introduire une demande entre le 4 novembre et le 4 décembre 2020. Toutes les demandes de prime introduites durant cette période ont été liquidées immédiatement. Nous vérifierons le nombre de forains éligibles dans le cadre de cette demande. S'ils ont introduit leur demande dans les délais, ils auraient dû recevoir une réponse dans les heures qui ont suivi et le paiement très rapidement. Ce qui justifiait la variabilité de la prime est la perte du chiffre d'affaires. Ce critère, figurant dans l'arrêté, s'appliquait à l'ensemble du secteur de l'événementiel dont font partie les forains.

Cette prime de 3.000 à 9.000 euros s'ajoute à d'autres : celle de 4.000 euros au printemps et celle qui sera bientôt accessible.

L'on me dit qu'une cinquantaine de forains ont introduit la demande. Il faudra bien les informer de l'existence de la prochaine prime.

2157 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Si 50 forains ont introduit une demande, cela suppose qu'il en reste 30, sur les 80 forains dénombrés en Région bruxelloise, qui n'ont pas demandé la prime. Je doute qu'ils ne l'aient pas demandée parce qu'ils n'en avaient pas besoin. Peut-être n'ont-ils pas compris que la demande était limitée dans le temps.

Par ailleurs, je m'inquiète de la différence très importante entre le traitement des forains dans les trois Régions du pays. Aujourd'hui, il est préférable pour un forain d'habiter en Région flamande plutôt qu'en Région de Bruxelles-Capitale. En tant que Bruxellois, le constat est douloureux. J'espère que nous pourrions aboutir à un dispositif relativement équivalent dans les trois Régions du pays, au lieu de ces traitements qui passent parfois du simple au double. Certes, nous sommes dans un État fédéral, mais nos concitoyens méritent d'être traités de la même façon.

- *L'incident est clos.*

2161 **QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY**

*De kermisuitbaters begrijpen bovendien niet waar het grote verschil tussen de bedragen vandaan komt.*

*Door de crisis dreigt het voor sommigen bijzonder moeilijk te worden om de overwinteringslening terug te betalen. Er zijn kermisuitbaters die al een deel van hun bezittingen moesten verkopen. Ik hoop dat ze het te boven komen.*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *De premie met het variabele bedrag kon tussen 4 november en 4 december 2020 worden aangevraagd. Alle aanvragen zijn onmiddellijk afgehandeld. De hoogte van het bedrag hing af van het omzetverlies.*

*Ik vernam dat een vijftigtal kermisuitbaters de premie heeft aangevraagd. De sector moet over de nieuwe premie worden geïnformeerd.*

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).**- *Dertig van de tachtig Brusselse kermisuitbaters vroegen de premie niet aan, misschien omdat het voor hen niet duidelijk was dat de aanvraagperiode beperkt was.*

*Voorts vind ik het verschil in behandeling tussen kermisuitbaters in de verschillende gewesten verontrustend. Daar moet u iets aan doen.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY**

2161 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

2161 concernant "la contribution des coopératives au plan de relance".

2163 Mme Isabelle Emmery (PS).- En avril prochain, la Belgique doit remettre à la Commission européenne un "plan de reprise et de résilience". Le premier projet aurait dû être clôturé à la mi-décembre. C'est donc peu dire que le temps presse. Même si le chiffre exact n'est pas encore confirmé, l'enjeu est de taille puisque l'État fédéral et les entités fédérées devraient se partager une subvention de 5,15 milliards d'euros.

Sans doute, ce plan de relance n'aura-t-il pas d'effet immédiat. Son impact devait plutôt se faire sentir à long terme grâce à des mesures de réorientation économique. Les secteurs choisis ne sont pas encore déterminés, mais la presse cite l'environnement, le numérique, la mobilité et la productivité, par le biais de grands programmes de rénovation, d'investissement dans le rail, dans la production et le stockage d'énergies renouvelables.

Ma question n'a pas pour but de vous interroger sur le plan de relance en tant que tel mais plutôt sur le désir éventuel du secteur des coopératives d'y contribuer. Loin d'être dépassé, le modèle coopératif se distingue par une volonté d'apporter de l'humanité, de la solidarité et de la résilience là où le modèle capitaliste a montré ses limites.

La crise actuelle nous le prouve chaque jour, il est temps de changer notre fusil d'épaule et de trouver des solutions innovantes, d'investir dans l'entraide, dans la relocalisation, etc. À l'instar de mon parti, j'ai toujours défendu le modèle coopératif. Il y a quelques mois, vous nous disiez dans cette même commission que "la transition économique est fondamentalement sociale et démocratique, raison pour laquelle nous soutenons et soutiendrons le modèle coopératif".

2165 Mme la secrétaire d'État, soutiendrez-vous les coopératives dans cette volonté de participer au plan de relance ? Et sous quelle forme le cas échéant ?

En mars dernier, juste avant le confinement, mon collègue M. Koyuncu vous interrogeait sur la place que vous accorderiez au modèle coopératif et sur le soutien que vous comptiez lui apporter. Vous aviez répondu que hub.brussels rédigeait une stratégie de développement et de soutien à l'entrepreneuriat social, en lien étroit avec Coopcity, faisant ainsi suite à un processus de cocréation avec les acteurs de terrain. Deux semaines plus tard, tout allait changer à jamais.

Pouvez-vous nous donner des nouvelles de ce projet de stratégie de développement et de soutien à l'entrepreneuriat social ?

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de bijdrage van de coöperatieven tot het relanceplan".

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) (in het Frans).- In april moet België een plan voor herstel en veerkracht aan de Europese Commissie voorleggen. Er staat heel wat op het spel, want België zou recht hebben op 5,15 miljard euro om tussen de federale overheid en de deelstaten te verdelen.

De impact van het herstelplan zal vooral op langere termijn voelbaar zijn. De sectoren zijn nog niet vastgesteld, maar de pers vermeldt onder meer leefmilieu, digitalisering, mobiliteit en productiviteit.

Op welke manier kunnen de coöperatieven bij dat herstelplan worden betrokken. Het coöperatieve model zit in de lift en wil meer menselijkheid, solidariteit en veerkracht creëren nu het kapitalistische model duidelijk op zijn grenzen is gebotst. Ook u verklaarde onlangs dat de economische transitie in wezen een sociale en democratische transitie is en dat u daarom het coöperatieve model steunt.

Hoe zult u de coöperatieven bij het herstelplan betrekken?

Aan de heer Koyuncu antwoordde u net voor de eerste lockdown dat hub.brussels aan een strategie voor de ontwikkeling en ondersteuning van het sociale ondernemerschap werkte, in nauwe samenwerking met Coopcity. Hoe ver staat die strategie nu COVID al bijna een jaar een feit is? Welke sectoren zullen het eerst worden gesteund?

Om de schade van de gezondheids crisis te beperken, heeft de regering een kaskrediet, de Recover-lening, goedgekeurd voor de sociale-economiebedrijven. Hoe vaak wordt daar een beroep op gedaan?

Dans quelle mesure la situation que nous connaissons a-t-elle influencé la réflexion commune de hub.brussels et de Coopcity ? Quels secteurs est-il prévu de soutenir en premier ?

Pour répondre aux dégâts occasionnés par la crise sanitaire, le gouvernement a prévu une mesure de prêt de trésorerie aux entreprises d'économie sociale appelée prêt Recover, à travers Brusoc. Ce prêt est-il opérationnel et, le cas échéant, quel succès a-t-il rencontré ?

<sup>2167</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je confirme que nous avons bien l'intention de faire participer les coopératives au redéploiement de notre économie. D'ailleurs, dans le cadre du plan de relance et de redéploiement, hub.brussels s'est vu confier la mission suivante : "Accompagner les entreprises menacées de disparition en vue de leur reprise par leurs salariés sous forme de coopérative. L'idée est de faciliter le repreneuriat par les employés des entreprises en difficulté. Vu qu'il s'agit d'une reprise par les travailleurs, la mobilisation de fonds privés afin de structurer cette reprise est très compliquée. Il faut aussi empêcher que ces entreprises fassent faillite, soutenir le repreneuriat par les employés est donc une piste intéressante mais qui ne sera pas possible dans toutes les entreprises. Cette mesure s'inscrit dans la volonté du gouvernement de renforcer sa politique de soutien à la transmission des entreprises qui va, indépendamment de la situation actuelle, constituer un véritable défi pour la vie économique régionale."

Cette mission a débuté fin 2020 et se poursuivra durant l'année 2021. Le budget y alloué s'élève à 150.000 euros. À travers ce projet pilote, hub.brussels espère pouvoir accompagner deux ou trois reprises de travailleurs en collaboration avec les autres institutions publiques. Pour désigner les experts qui pourront accompagner les projets de reprise par les salariés, hub.brussels a lancé quatre marchés publics dans les quatre domaines suivants :

- le droit social et de la faillite ;
- la gouvernance et l'organisation ;
- le business et la finance ;
- et la transition économique.

L'attribution de ces marchés est en cours de finalisation.

Il est remarquable de noter que cette mesure d'accompagnement à la reprise par les travailleurs a déjà pu être utile pour un projet concret, à savoir la reprise du magasin Cameleon par ses travailleurs. Les experts ayant obtenu les marchés publics lancés par hub.brussels sont déjà à pied d'œuvre pour accompagner l'équipe de repreneurs de Cameleon, qui a rouvert le 23 décembre dernier. L'accompagnement par les experts va se poursuivre pour réorienter le projet de Cameleon et relancer l'activité.

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *Ik bevestig dat wij de coöperatieven bij het herstel van onze economie willen betrekken. In het kader van het herstelplan heeft hub.brussels overigens de opdracht om werknemers van bedreigde bedrijven te ondersteunen bij de overname onder de vorm van een coöperatieve. Dat is echter een complexe operatie, die niet voor alle ondernemingen mogelijk is.*

*Die opdracht startte eind 2020 en blijft heel 2021 lopen. De regering heeft er een budget van 150.000 euro voor uitgetrokken. Hub.brussels hoopt via het proefproject twee of drie overnames door werknemers te begeleiden. Het schreef vier overheidsopdrachten uit voor deskundigen die de kandidaat-overnemers moeten begeleiden. De toekenning van die opdrachten wordt weldra afgerond. De maatregel heeft bij de overname van Cameleon trouwens zijn nut al bewezen.*



2169 En ce qui concerne la stratégie de développement et de soutien à l'entrepreneuriat social, elle sera intégrée à la stratégie de transition économique, dont je vous ai transmis les grandes étapes en marge de nos débats budgétaires.

Par ailleurs, en date du 10 décembre 2020, le gouvernement a décidé de pérenniser Coopcity, le centre bruxellois d'accompagnement à l'entrepreneuriat social et coopératif, au-delà de la programmation Feder qui prenait fin en 2021. Coopcity développe différents programmes d'accompagnement et d'animation ainsi que des rencontres.

La déclaration de politique générale (DPG) 2019-2024 prévoyait déjà une réorientation des outils vers l'entrepreneuriat social et démocratique. La stratégie Go4Brussels 2030 contient, quant à elle, un chantier visant à faire émerger l'entrepreneuriat social comme modèle économique porteur, dont une des actions prioritaires consistait à pérenniser Coopcity. Cette décision de principe concernant la pérennisation de Coopcity est donc intervenue en décembre dernier.

Cette pérennisation a tout son sens pour mettre à profit le travail accompli par Coopcity et augmenter le nombre d'entreprises sociales et démocratiques présentes sur le territoire bruxellois.

Concernant les prêts de trésorerie aux entreprises d'économie sociale, j'ai eu l'occasion de faire le point sur les chiffres du prêt Recover lors de la commission du 16 décembre 2020. Je me suis également exprimée sur la mission déléguée à finance&invest.brussels pour les coopératives d'emploi. Je reviendrai tout à l'heure sur les soutiens offerts par le biais de Brusoc.

Enfin, pour augmenter le soutien aux coopératives, le gouvernement a également décidé de doubler le montant alloué au fonds CoopUs, géré par finance&invest.brussels et destiné au développement des coopératives sur le territoire bruxellois. Le montant affecté à ce fonds s'élève à 750.000 euros dès 2021.

2171 **Mme Isabelle Emmery (PS).**- Je ne doutais pas de votre attachement à ce modèle d'entrepreneuriat social.

Il est vrai que la reprise de Cameleon telle qu'elle s'opère actuellement est une illustration très positive de ce que peut offrir ce modèle. Je me réjouis également de la pérennisation de Coopcity et de ce qu'il peut apporter à ce secteur. Il y avait en effet lieu de capitaliser son travail en lui assurant un socle pérenne et fort pour l'avenir.

J'aurai l'occasion de vous réinterroger sur cette thématique.

- *L'incident est clos.*

2175 **QUESTION ORALE DE M. DAVID WEYTSMAN**

*Ontwikkeling en ondersteuning van het sociaal ondernemerschap maken deel uit van de strategie voor economische transitie.*

*Voorts besliste de regering in december om Coopcity ook na afloop van het programma van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) in 2021 voort te zetten, om het werk dat in dat kader werd verricht, niet verloren te laten gaan. Daarnaast werken we in het kader van Go4Brussels rond sociaal ondernemerschap als economisch model.*

*Over de financiële steun aan de ondernemingen uit de sociale economie en over de opdracht aan finance&invest.brussels had ik het eerder al tijdens de commissievergadering van 16 december 2020. De steun die Brusoc biedt, komt straks aan bod.*

*Het bedrag aan het fonds CoopUs wordt in 2021 verdubbeld tot 750.000 euro.*

**Mevrouw Isabelle Emmery (PS)** (in het Frans).- *De overname van Cameleon vormt een mooie illustratie van wat het model te bieden heeft. Voorts verheugt de voortzetting van Coopcity mij. Ik kom hier later nog op terug.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN**

2175 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

2175 concernant "l'investissement de la Région dans la banque coopérative NewB".

2177 M. David Weytsman (MR).- Je souhaiterais aborder le financement octroyé à la banque NewB par la Région bruxelloise. Revenons brièvement sur la ligne du temps des événements. En novembre 2019, la Région bruxelloise injectait 400.000 euros dans la nouvelle banque coopérative et éthique NewB, via [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels).

Pour rappel, la banque cherchait à lever 30 millions d'euros. Vous lui aviez également proposé d'ajouter 600.000 euros si elle n'arrivait pas à atteindre son objectif. Il s'avère que la banque a pu finalement lever l'ensemble de ces fonds.

À la mi-novembre 2020, soit un an plus tard, NewB était considérée comme banque en activité. Celle-ci a en effet ouvert ses premiers comptes clients. Ce lancement a néanmoins été retardé par la crise sanitaire. Il aurait dû avoir lieu en juin 2020, tandis que la banque devrait ouvrir ses portes au grand public au début de l'année 2021. Actuellement, si la banque ne propose pas encore de services bancaires à proprement parler, elle propose des contrats d'assurance auto, vélo et habitation, en collaboration avec le groupe français Monceau Générale Assurances.

Quel montant exact la Région a-t-elle injecté dans le projet ? Sous quelles conditions ? À quelle date cette ou ces transaction(s) a-t-elle ou ont-elles eu lieu ?

Pourquoi avoir soutenu le projet NewB ? Dans quelle vision cet investissement de [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels) s'inscrivait-il ?

Quand et comment récupérerez-vous l'argent investi ? Certaines sources annoncent d'énormes pertes structurelles. La valeur de l'entreprise est tombée de 70 % entre 2018 et 2019, passant de 5,7 millions euros de capitaux propres à 1,7 million d'euros. Quelles garanties de remboursement avez-vous ?

Quel impact le changement de directeur général de la banque en décembre 2020 a-t-il sur la relation entre [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels), la Région et NewB ?

N'êtes-vous pas inquiète de la situation de la banque, notamment au regard des retards engendrés par la crise sanitaire ? Auriez-vous d'autres raisons de vous inquiéter, que nous devrions connaître ?

2179 Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Rappelons d'abord que la décision d'investir dans la banque NewB a été prise non par le gouvernement mais par le conseil d'administration de [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels), qui a défini les modalités du prêt ainsi que son montant. C'est à travers [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels), société

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de investering van het Gewest in de coöperatieve bank NewB".

De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).- In november 2019 kende het Brussels Gewest de nieuwe coöperatieve en ethische bank NewB een bedrag van 400.000 euro toe. U zou daar nog 600.000 euro bovenop leggen als de bank niet aan de benodigde 30 miljoen euro zou geraken, maar dat is uiteindelijk gelukt.

In november 2020 werd NewB beschouwd als een actieve bank. De start liep door de gezondheids crisis. Begin 2021 zou de bank haar deuren dan openen voor het publiek. Momenteel biedt NewB nog geen echte bankdiensten aan, maar wel al verzekeringen, in samenwerking met een Franse maatschappij.

Hoeveel en waarom heeft het Brussels gewest in NewB geïnvesteerd? Onder welke voorwaarden? Welke visie schuilt er achter deze investering van [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels)?

De waarde van NewB is tussen 2018 en 2019 met 70% gedaald. Welke garantie op terugbetaling hebt u?

Welke impact heeft de recente komst van een nieuwe directeur-generaal bij de bank op de relatie tussen [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels), het gewest en NewB?

Vindt u de door de gezondheids crisis opgelopen vertraging verontrustend? Zijn er nog andere elementen bij NewB waarover u zich zorgen maakt en waarvan het parlement op de hoogte moet zijn?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- De beslissing om in NewB te investeren werd niet door de regering maar door de raad van bestuur van [finance&invest.brussels](http://finance&invest.brussels) genomen, die ook de voorwaarden en

anonyme d'intérêt public, que la Région détient indirectement des actions de NewB.

La décision des organes de finance&invest.brussels prévoyait une intervention totale pouvant s'élever, suivant les circonstances, jusqu'à un million d'euros. In fine, l'intervention fut de 400.000 euros. L'accord de souscription a été signé le 19 novembre 2019. Cette souscription, correspondant à deux actions de catégorie C de NewB, a été faite aux mêmes conditions que celles des autres actionnaires coopérateurs, telles que décrites dans le prospectus de levée de fonds.

Ces conditions étaient principalement de deux types. Tout d'abord, il était nécessaire que NewB atteigne une levée de capital de 30 millions d'euros. Ensuite, ce financement était soumis au fait que NewB obtienne l'agrément d'établissement de crédit de la Banque centrale européenne (BCE). Ces deux conditions ont bien été remplies.

Le projet NewB a reçu un fort soutien des citoyens tant en Région bruxelloise qu'en Wallonie. Le dossier a été examiné par finance&invest.brussels comme n'importe quel dossier d'investissement. Les analystes et le conseil d'administration de finance&invest.brussels, constitué en grande partie de partenaires privés, ont considéré que le dossier répondait à leurs exigences habituelles.

<sup>2181</sup> En principe, l'ensemble des sociétés publiques d'investissement veillent à ne jamais dépasser 50 % lors d'une levée de fonds. En l'espèce, les sommes investies sont très loin de cette proportion. Pour finance&invest.brussels, il s'agit de 400.000 euros sur un total de 35 millions d'euros.

Tout investissement en capital réalisé dans une économie de marché comporte des risques. C'est également le cas pour l'investissement dans NewB. Comme pour les autres coopérateurs, finance&invest.brussels n'a aucune garantie de remboursement de son investissement. Le prospectus de levée de fonds était clair à ce sujet.

Le retour financier passera par un dividende de l'ordre de 3 % à terme. La valeur de la part restera en effet volontairement fixe pour permettre l'adhésion de nouveaux coopérateurs.

Pour les capitaux propres, la situation au 31 décembre 2019 n'est plus pertinente. En effet, à la suite de la levée de fonds, le capital de NewB a été augmenté d'environ 35 millions d'euros en 2020.

Pour ce qui est de l'impact du changement de directeur général de la banque sur les relations entre la Région, finance&invest.brussels et NewB, finance&invest.brussels nous a indiqué faire confiance aux organes compétents. En l'espèce, le directeur général a été nommé par le conseil d'administration.

Finance&invest.brussels travaille dans un contexte économique évolutif. La crise sanitaire affecte de nombreuses entreprises en Belgique et à Bruxelles. L'organisme d'investissement régional est très attentif à cette situation et agit en partenariat avec

*het bedrag bepaalde. Via finance&invest.brussels bezit de Brusselse regering onrechtstreeks aandelen in NewB.*

*In de beslissing was opgenomen dat de investering tot 1 miljoen euro kon oplopen, maar uiteindelijk bedroeg ze slechts 400.000 euro. Finance&invest.brussels tekende in op twee aandelen van de categorie C tegen dezelfde voorwaarden als de andere coöperatieve aandeelhouders. Die hielden in dat NewB 30 miljoen euro moest ophalen en door de Europese Centrale Bank (ECB) als kredietinstelling moest worden erkend.*

*NewB kon in Brussel en Wallonië op aanzienlijke steun van burgers rekenen. Finance&invest.brussels behandelde het dossier op dezelfde manier als alle andere investeringsdossiers en kwam tot de conclusie dat het aan de vereisten voldeed.*

*In een markteconomie houdt elke kapitaalinvestering risico's in, ook die in NewB. Finance&invest.brussels heeft geen garantie op terugbetaling van zijn investering, dat stond duidelijk in het prospectus.*

*Het aandeel, waarvan de waarde onveranderd blijft om de instap van nieuwe coöperanten mogelijk te maken, zou een dividend van 3% opleveren.*

*Wat de eigen middelen van NewB betreft, is de situatie van 31 december 2019 niet langer relevant, aangezien de bank in 2020 haar kapitaal via fondsenwerving met ongeveer 35 miljoen euro kon verhogen.*

*De nieuwe directeur-generaal van NewB werd door de raad van bestuur aangesteld en finance&invest.brussels liet weten dat het vertrouwen heeft in het bestuur van de nieuwe bank.*

*Heel wat bedrijven worden door de gezondheids crisis getroffen. Finance&invest.brussels volgt de situatie nauwlettend en tracht samen met de regering de gevolgen van de crisis zo veel mogelijk op te vangen. Mogelijk remt de crisis ook de ontwikkeling van de bank af.*

le gouvernement pour en atténuer les retombées et créer les outils de financement, d'accompagnement ou de localisation nécessaires. Dans le cadre du dossier NewB, il est possible que la crise sanitaire ralentisse le développement de la banque.

2183 L'ensemble des mécanismes de vigilance sont appliqués à NewB comme aux autres entreprises dont finance&invest.brussels possède des parts et qui peuvent, dans notre contexte de crise, susciter des inquiétudes légitimes.

2185 - *L'incident est clos.*

2191 **QUESTION ORALE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

2191 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

2191 **concernant "la promotion d'un "Blue Friday" à Bruxelles".**

2193 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Inconnu en Europe voici une dizaine d'années, le Black Friday s'est imposé récemment sous nos latitudes comme l'un des événements incontournables du calendrier commercial, au point de faire de l'ombre à d'autres traditions comme Saint-Nicolas.

Cette année encore, et sans doute un peu plus étant donné la fermeture temporaire des magasins, le Black Friday aura été l'occasion pour certains commerces de vider leurs stocks et leurs invendus, mais surtout l'opportunité pour d'autres de tenter de capter de nouveaux clients avec des offres diversement intéressantes. Parfois de très belles affaires, mais aussi de fausses promotions, comme le révélait d'ailleurs Test Achats.

Si l'on peut se réjouir que cette journée ait pu contribuer à offrir une bulle d'air financière à bon nombre de commerçants plombés par cette crise qui n'en finit pas, il faut néanmoins rester vigilant face aux phénomènes de surconsommation et de surendettement pouvant en découler.

Depuis trois ans, le mouvement Green Friday se décline en Belgique en tentant de promouvoir une consommation responsable et de sensibiliser les clients à l'impact économique, social et environnemental de leurs achats. Malheureusement, cette démarche atteint vite ses limites auprès de nombreux publics à la recherche de bonnes affaires.

Cette année, de jeunes Liégeois ont dès lors lancé le Blue Friday pour apporter une réponse plus éthique à la logique de consommation pure, en proposant de reverser une partie des revenus de leurs boutiques en ligne à des associations œuvrant pour la protection de la planète. Plutôt que de casser les prix, ces enseignes belges ont décidé de reverser une partie de leurs bénéfices à des organisations de protection de l'environnement, dans le but de sensibiliser leur clientèle. Que ce soit à Natagora, à Reforest'Action ou encore à The Sea Cleaners, l'argent reversé

*Finance&invest.brussels past voor NewB dezelfde toezichtsmechanismen toe als voor de andere ondernemingen waarin het aandelen heeft en waarover in de huidige crisiscontext ongerustheid kan ontstaan.*

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

**aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

**betreffende "de promotie van een Blue Friday in Brussel".**

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** *(in het Frans).*- *Black Friday was tot een tiental jaar gelden in Europa onbekend, maar heeft hier ondertussen zijn intrede gedaan. Het is voor sommige handelaars een mooie gelegenheid om voorraden weg te werken. Anderen trachten met interessante aanbiedingen nieuwe klanten te lokken. Test Aankoop toonde echter aan dat achter alle mooie praatjes soms ook valse kortingen schuilgaan.*

*Hoewel een dergelijke actiedag heel wat handelaars die onder crisis lijden wat financiële ademruimte kan geven, moeten we opletten voor de overconsumptie en overmatige schulden die eruit kunnen voortvloeien.*

*Al drie jaar tracht de beweging Green Friday in België een verantwoordelijke consumptie te promoten en consumenten bewust te maken van de economische, sociale en ecologische impact van hun aankopen. Helaas verliezen velen de ethische aspecten uit het oog wanneer ze een koopje kunnen doen.*

*Daarom begonnen enkele jonge Luikenaars dit jaar met Blue Friday. Zij stellen voor om een deel van de inkomsten van de aangesloten Belgische online winkels te doneren aan milieubeschermingsorganisaties en zo de Belgische consument te sensibiliseren rond verantwoorde consumptie.*

permet de sensibiliser le consommateur à une action plus responsable.

Je ne doute pas que la secrétaire d'État soit sensible à ces initiatives.

<sup>2195</sup> L'agence hub.brussels a-t-elle déjà travaillé sur des projets similaires ces dernières années ? De telles initiatives pourraient-elles être lancées en Région bruxelloise avec l'aide éventuelle des autorités régionales ? Le cas échéant, quels moyens humains, budgétaires et/ou logistiques hub.brussels pourrait-elle mettre en place pour favoriser l'émergence du Blue Friday en Région bruxelloise ?

<sup>2197</sup> **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Les promotions commerciales liées au Black Friday se sont répandues depuis quelques années dans notre pays. Les conséquences de ces périodes de promotion hors soldes sont nombreuses. Hier on pouvait lire dans la presse les positions divergentes au sein des secteurs, particulièrement entre les grandes enseignes et le commerce de détail. C'est le modèle même de la promotion de plus en plus régulière qui doit être remis en cause, car celui-ci implique un mode de consommation peu vertueux sur le plan social, car discriminant pour les petits commerces qui ne peuvent rivaliser avec la grande distribution et le commerce électronique. Ce mode de surconsommation s'avère également peu vertueux sur le plan environnemental.

Les actions menées par le gouvernement bruxellois dont les axes sont inscrits dans la déclaration de politique régionale visent au soutien du commerce local par la mise en place d'une stratégie de transition économique de la Région. Il ne s'agit donc pas uniquement de la responsabilité sociétale des entreprises (que vous citez via un reversement des bénéfices au profit d'actions environnementalement et socialement responsables). Il s'agit davantage de promouvoir et soutenir un changement en profondeur de nos modes de production et de consommation.

C'est bien le sens d'une série de mesures lancées depuis le début de la législature et en réponse à la crise que nous traversons depuis maintenant presque dix mois.

À cet égard, je citerai les initiatives dont nous avons déjà pu parler :

- le renforcement des appels à projets Be Circular et Opensoon ;
- le lancement de la plate-forme de commerce électronique régionale mymarket.brussels, ainsi que la campagne "Shop local, Shop Brussels", coordonnés par hub.brussels, en soutien aux petits commerces bruxellois que nous venons d'évoquer avec plus de précision ;
- la nouvelle stratégie d'investissement qui accompagne la recapitalisation de finance&invest.brussels qui vise à en faire un investissement exemplaire sur le plan social et environnemental,

*Werkte hub.brussels de voorbije jaren aan gelijkaardige initiatieven? Zijn dergelijke initiatieven met de hulp van de overheid mogelijk in het Brussels Gewest? Welke middelen zou hub.brussels daarvoor kunnen uittrekken?*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *De promotieacties die de laatste jaren in ons land rond Black Friday worden gevoerd, hebben heel wat gevolgen, in het bijzonder op sociaal vlak. Kleinere handelaars kunnen immers niet concurreren met grote verdelers en de online handel. Bovendien leiden dergelijke acties tot overconsumptie, wat dan weer slecht is voor het milieu.*

*In haar gewestelijke beleidsverklaring stelt de regering dat ze de lokale handel wil steunen via een economische transitie. Onze productie en consumptie moeten met andere woorden ingrijpend veranderen.*

*Dat is waar een aantal maatregelen, die de regering sinds het begin deze regeerperiode nam, op gericht zijn. Ze vormen tevens een antwoord op de nu al tien maanden durende gezondheidscrisis. Het gaat onder meer over een uitbreiding van de projectoproepen Be Circular en Opensoon; de start van de online website mymarket.brussels en de campagne Shop local, Shop Brussels ter ondersteuning van de kleine Brusselse handelaars; en de nieuwe investeringsstrategie die gepaard gaat met de herkapitalisering van finance&invest.brussels.*

*Tijdelijke acties zijn mogelijk, maar ik werk vooral aan een algemene strategie voor een economische transitie in het gewest.*

ce qui est aussi le but du renforcement d'appels à projets comme Local & Together.

Des actions ponctuelles peuvent être menées, mais nous travaillons bien à une stratégie globale de transition de l'économie de la Région dont je vous ai déjà expliqué les étapes de mise en œuvre lors des débats budgétaires, il y a un mois et demi.

2199 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Sans vouloir vous jeter des fleurs, en général, j'apprécie beaucoup la qualité de vos réponses. On vous sent très investie dans les matières dont vous êtes responsable et, contrairement à certains de vos collègues, vous avez à cœur de donner beaucoup de détails.

Ma question était en quelque sorte un appel du pied. Parler de "Green Friday" me donnait l'occasion d'introduire un objectif que nous partageons : une transition économique et écologique responsable et écoresponsable.

Par contre, votre réponse me semble un peu mièvre. En tant que secrétaire d'État, vous avez l'opportunité d'aller plus loin. Vous possédez les outils pour en faire la promotion. Je m'étonne que vous vous limitiez à dire que cette démarche fait partie d'un tout. Pourquoi ne pas mettre en place les jalons permettant, dès l'année prochaine, de lancer une véritable stratégie que beaucoup de commerçants souhaitent ? Ils attendent que les pouvoirs publics leur permettent de mettre le pied à l'étrier.

J'ai hésité un moment à rédiger une résolution ou une proposition d'ordonnance sur le sujet mais l'on sait que, venant de l'opposition, elle avait beaucoup de chance d'être rejetée.

2201 En entendant votre réponse, que je ne manquerai d'ailleurs pas de réécouter avec la plus grande attention, je pense que je devrai en passer par là, et j'espère que les membres de la majorité la signeront.

Je souhaite être constructif. Je ne m'inscris pas dans une démarche opposition contre majorité. Je souhaite que tous les Bruxellois y gagnent et, avec cette stratégie écoresponsable, nous pouvons tous être gagnants.

J'espère que, durant les mois à venir, vous aurez à cœur de revoir votre position, d'aller un pas plus loin, afin de permettre de développer cette initiative. Ainsi, elle n'existera pas uniquement à Liège, mais sera réellement développée en Région bruxelloise. Montrons-nous innovants, soyons en tête de peloton sur ce dossier.

- *L'incident est clos.*

2205 **QUESTION ORALE DE M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** *(in het Frans).*- *Uit uw antwoorden kan ik opmaken dat u zich erg hard inzet voor de materie waarvoor u bevoegd bent. Dat waardeer ik.*

*Ik ben het met u eens dat het gewest nood heeft aan een economische en ecologische transitie. Als staatssecretaris hebt u echter de teugels in handen om heel wat meer te doen dan wat u nu voorstelt. Waarom legt u nu niet de basis om vanaf volgend jaar met een echte strategie te komen, zoals vele handelaars wensen? Zij rekenen op de steun van de overheid.*

*Ik heb even overwogen om een resolutie of een voorstel van ordonnantie in te dienen, maar aangezien ik in de oppositie zit, zou de tekst waarschijnlijk worden verworpen.*

*Het lijkt mij bij nader inzien echter beter om het toch te doen en te hopen dat de leden van de meerderheid hem goedkeuren.*

*Hopelijk beslist u in de komende maanden om toch werk te maken van een Brusselse Blue Friday.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

2205 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

2205 concernant "la stratégie globale de Brusoc".

2207 **M. Christophe De Beukelaer (cdH).**- Brusoc est une filiale de finance&invest.brussels chargée d'octroyer des prêts à bas taux pour les très petites entreprises (TPE), les entreprises sociales, les coopératives et les asbl. Les prêts s'élèvent de 2.500 à 100.000 euros. L'association gèrerait habituellement plus de 80 dossiers par an. En bref, Brusoc octroie des prêts à taux avantageux à ceux qui veulent se lancer en Région bruxelloise. Cette aide se décline en quatre produits financiers spécifiques : Open Up, Rise Up, CoopUs et Citiz Us.

Avec la crise du Covid-19, finance&invest.brussels a lancé le prêt Recover qui apporte un soutien de trésorerie à ces petites entreprises qui doivent payer leurs factures, leur stock ou assurer un fonds de roulement. En août, plus d'un million d'euros avaient déjà été dépensés dans le cadre de ce programme.

Au début de l'année 2019, Brupart et Brusoc ont fusionné en un seul outil financier. La Région de Bruxelles-Capitale dispose donc désormais d'un outil commun pour venir en aide aux petites et très petites entreprises (TPE), ce que je salue. Bruxelles est d'ailleurs une Région dont le dynamisme économique vient principalement de ces entreprises, avec plus de 130.000 petites et moyennes entreprises (PME) et une importante densité de PME par habitant.

Compte tenu de l'importance des enjeux, je souhaiterais mieux comprendre la stratégie globale de Brusoc et connaître les résultats obtenus par l'entreprise.

Combien de dossiers actifs sont-ils gérés par Brusoc ? Combien d'entreprises en tout ont-elles été financées en 2019 et 2020 ?

Combien de prêts Recover ont-ils été lancés et pour quel montant total ?

Quelle est la répartition géographique (par commune) des entreprises soutenues par Brusoc par les prêts habituels et par les prêts Recover ?

Comment la réussite de ces prêts est-elle évaluée ? Combien d'entreprises arrêtent-elles leurs activités malgré le fait d'avoir bénéficié de prêts de Brusoc ? Quel est le pourcentage de prêts qui ne sont pas remboursés à la suite de faillites, par exemple ?

Une stratégie globale est-elle définie pour Brusoc ? Cible-t-on des secteurs d'activités ou des modèles d'entreprise en particulier ? Un plan d'affaires précis est-il demandé ? Une démarche proactive existe-t-elle pour rechercher les entreprises concernées par ce type de prêts ?

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de globale strategie van Brusoc".

**De heer Christophe De Beukelaer (cdH) (in het Frans).**- Brusoc is een filiaal van finance&invest.brussels en is belast met de toekenning van leningen met een lage rentevoet voor zeer kleine ondernemingen (zko), sociale ondernemingen, coöperatieven en vzw's. Het gaat om bedragen tussen 2.500 en 10.000 euro. Brusoc behandelt meer dan tachtig dossiers per jaar en biedt vier financiële producten aan.

Naar aanleiding van de Covid-19-crisis voerde finance&invest.brussels ook nog de Recoverlening in. In augustus was in het kader van dat programma al een miljoen euro uitgegeven.

Begin 2019 fuseerden Brupart en Brusoc tot één financieel vehikel. Dat is een goede zaak, want de meer dan 130.000 kleine ondernemers zijn belangrijk voor de economische dynamiek in het gewest.

Hoeveel actieve dossiers beheert Brusoc? Hoeveel ondernemingen financierde het in 2019 en 2020?

Hoeveel Recoverleningen zijn er geopend en voor welk totaalbedrag?

Hoe zijn de ondersteunde ondernemingen gespreid over de gemeenten?

Hoe wordt de impact van die leningen beoordeeld? Hoeveel ondernemingen zetten hun activiteiten ondanks de steun van Brusoc stop? Hoeveel leningen worden niet terugbetaald?

Is er een algemene strategie voor Brusoc? Richt het zich tot bepaalde activiteitensectoren of ondernemingen met een bepaald model? Gaat Brusoc proactief op zoek naar ondernemingen die voor een lening in aanmerking komen?

2209 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.** - Le soutien aux très petites entreprises (TPE), aux entreprises sociales, coopératives et asbl est essentiel, compte tenu du tissu économique bruxellois.

Voici les chiffres que je peux vous communiquer sur l'activité de Brusoc :

- le nombre d'entreprises dans le portefeuille Brusoc est de 487 ;
- en 2019, Brusoc a soutenu 80 entreprises, et 277 en 2020 ;
- le nombre de prêts Recover octroyés en 2020 est de 164, et l'investissement total est de 2.170.731 euros.

Je peux vous transmettre le tableau de la répartition des prêts Recover par commune. Il est difficile de communiquer les chiffres des autres prêts, sachant que le portefeuille est composé de produits financiers axés sur la zone d'intervention prioritaire, alors que d'autres sont actifs sur l'ensemble de la Région bruxelloise.

En résumé, la commune où l'on trouve le plus de bénéficiaires est la Ville de Bruxelles, avec 27 % des prêts, soit 44 prêts en tout. Viennent ensuite Ixelles, Saint-Gilles, Uccle et Schaerbeek.

2211 Le taux défaillant sur les dernières années est en moyenne de 20 %. L'impact de la crise n'est actuellement pas identifiable. L'année 2021 permettra de mesurer l'impact de la crise sanitaire sur l'ensemble du portefeuille.

Brusoc a créé plusieurs produits financiers qui ciblent les TPE. Son intervention favorise la création et le développement des entreprises.

Une priorité est donnée aux entreprises favorisant le développement d'une économie de transition et sociale au travers des produits financiers CoopUs et Citiz Us.

L'outil CoopUs encourage la prise de participation dans les coopératives bruxelloises qui conjuguent les dimensions économique, entrepreneuriale et sociale avec la bonne gouvernance. CoopUs finance, sous forme de capital, des projets de création et de développement de coopératives, à concurrence d'un montant maximum égal à l'apport parallèle des coopérateurs dans une enveloppe de maximum 150.000 euros.

Brusoc développe, par ailleurs, des partenariats avec différentes organisations (Coopcity, LITA.co, Réseau entreprendre Bruxelles) et institutions publiques telles que hub.brussels.

Brusoc présente régulièrement l'ensemble de ses produits financiers. Elle a participé à une dizaine de webinaires depuis le début de la crise sanitaire.

À la suite de la décision du gouvernement du 17 décembre 2020, je rappelle que le prêt Recover sera remplacé et étendu par les prêts hivernage, dont je vous ai indiqué les principales

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).** - *De zeer kleine ondernemingen, sociale ondernemingen, coöperatieven en vzw's vormen een groot deel van het Brusselse economische weefsel en moeten worden ondersteund.*

*Brusoc heeft 487 ondernemingen in portefeuille. In 2019 ondersteunde het 80 bedrijven, in 2020 waren dat er 277. Het kende 164 Recoverleningen toe in 2020, voor een totaalbedrag van 2.170.731 euro.*

*Ik zal u het overzicht van de toegekende Recoverleningen per gemeente bezorgen. Voor de andere leningen is dat moeilijk, aangezien de portefeuille bestaat uit financiële producten die gericht zijn op de prioritaire interventiezone (PIZ), terwijl andere voor het hele gewest bedoeld zijn.*

*Meer dan een kwart van de leningen wordt toegekend aan ondernemingen in de stad Brussel. Daarna volgen Elsene, Sint-Gillis, Ukkel en Schaerbeek.*

*De voorbije jaren werd gemiddeld 20% niet terugbetaald. Het is voorlopig nog onmogelijk om de impact van de crisis te bepalen, dat zal in de loop van dit jaar pas kunnen.*

*Brusoc creëerde meerdere financiële producten waarmee het de oprichting en ontwikkeling van kleine ondernemingen stimuleert. Via CoopUs en Citiz Us geeft het voorrang aan ondernemingen die inzetten op een economische transitie en op sociale economie.*

*CoopUs is bedoeld voor Brusselse coöperaties die een sociale aanpak en goed bestuur verenigen. Het product biedt een kapitaal voor de oprichting en ontwikkeling van coöperatieven, even groot als de inleg van de coöperanten, met een maximum van 150.000 euro.*

*Daarnaast ontwikkelt Brusoc partnerschappen met uiteenlopende organisaties en openbare instellingen.*

*Brusoc stelt zijn financiële producten regelmatig voor. Sinds het begin van de gezondheids crisis nam het aan een tiental webinars deel.*



caractéristiques lors de précédentes réponses. Ces prêts peuvent atteindre 100.000 euros, remboursables entre trois et six ans, avec un taux de 1,75 % et une franchise pouvant s'étendre sur 36 mois.

2213 **M. Christophe De Beukelaer (cdH).**- J'aurais aimé avoir votre analyse de satisfaction de ces outils.

Estimez-vous qu'un taux de défaillance de 20 % soit dans la moyenne de ce que l'on peut attendre de ce genre d'outils de soutien public, ou est-ce trop élevé ?

Faut-il l'axer de manière différente ? Comptez-vous faire évoluer ce type de soutien ou estimez-vous que l'on touche déjà la bonne catégorie d'entreprises ?

2213 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je vous propose, dans un échange ultérieur, de vous fournir une évaluation un peu plus qualitative de ces outils et de l'ensemble des commerces et des entreprises soutenues grâce à Brusoc.

- *L'incident est clos.*

2219

**De heer Christophe De Beukelaer (cdH)** (in het Frans).- *In welke mate voldoen de financiële instrumenten? Was er rekening gehouden met een niet-terugbetalingsgraad van 20%?*

*Bent u van plan om de steun aan te passen, of bereikt Brusoc volgens u al de juiste categorie van ondernemingen?*

**Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris** (in het Frans).- *Ik bezorg u later een diepgaandere evaluatie van de financiële producten en van de ondernemers die steun ontvangen van Brusoc.*

- *Het incident is gesloten.*